11474

¡UN HOME DE SORT!

COMEDIA EN TRES ACTES Y EN PROSA

per

Anton Ferrer y Codina

Estrenada ab éxit extraordinari en el «Teatro Catalá» (Romea) la nit del 8 de Febrer de 1897.

PREU: DOS PESSETAS

BARCELONA
Tipografía de Francisco Badia, Doctor Dou, 14.
1897

Distinguido de abonado
excelente artista comisario
D. Luis Millá
su admirador y amigo
J. Ferrer Calbet

¡UN HOME DE SORT!

¡UN HOME DE SORT!

COMEDIA EN TRES ACTES Y EN PROSA

per

Anton Ferrer y Codina

Estrenada ab éxit extraordinari en el «Teatro Catalá» (Romea) la nit del 8 de Febrer de 1897.

BARCELONA

Tipografía de Francisco Badia, Doctor Dou, 14.

1897

REPARTIMENT

PERSONATJES		ACTORS
Antonieta	20 anys. . .	D.ª *Concepció Ferrer*
Lluisa	20 » .	» *Adela Clemente*
Mariona	20 » .	» *Carme Planas*
Sra. Munda	50 » .	» *Agna Monner*
Sergio	30 » .	D. *Hermenegild Goula*
Orlando	40 » .	» *Anton Serraclara*
Bernat	50 » .	» *Vicens Daroqui*
D. Armando	60 » .	» *Aciscle Soler*
Joseph		» *Lluis Llibre*
Peres (Municipal) . . .		» *N. Ros*
Manyá		» *Llorens Capdevila*
Peó		» *Carlos Rubio*
Margarida		(No parla)

Epoca actual

Punt de vista del actor

Aquesta obra es propietat del autor y ningú sense son permís podrá representarla ni reimprimirla. La galería dramática de D. Joan Molas y Casas, situada en lo carrer del Hospital número 14, 2.º, es la única encarregada del cobro de drets.

Queda fet lo dipósit que marca la lley.

Acte primer

Sala elegant y confortable. Porta d' entrada al foro y dos per banda. Mobles bons entre 'ls que hi haurá un tocador foro esquerra; una taula de centro; un sofá primer terme dreta, y un silló, primer esquerra.

Al aixecarse 'l teló está Joseph sentat en 'l sillonet, arreglant una gábia de cría ab 5 aucells.

ESCENA PRIMERA

JOSEPH, luego BERNAT

JOSEPH — Ditxosos aucells! ¡No m' en donan poca de feyna! (*Aixecantse.*) Apa!.. Ja estéu ben llestos! fins á demá!.. Cara gruixuda! Tu si que l' has ben treta! Ben menjat, ben begut, y cuatre odaliscas per tu sol. (*Posa la gábia sobre la taula.*) Després diuhen: ¡pobres bestias! (*Bernat foro dreta ab un cistell.*)

BERNAT — Bon día la gent de Deu!

JOSEPH — Hola Bernat... Vos per aquí?

BERNAT — Y l' amo?

JOSEPH — Ha sortit.

BERNAT — ¿Qué tardará molt á tornar?

JOSEPH — No ho crech... Seyéu. home.

BERNAT — Mentres no vinga la senyora Munda...

JOSEPH — Si vé, prou que dará senyal abans.

BERNAT — Ja ho es de baladrera! Quan es á la Torre, m' arriva á aixordar.

JOSEPH — Jo, si no fos que l' amo m' porta afecte y m' distingeix, ja me n' hauría anat d' aquesta casa.

611928

BERNAT L' amo si qu' es bó, á fe de neu!

JOSEPH Jo crech que l' mal génit de la vella provéde que com el difunt la va deixar que no s' pot casá mentres visca...

BERNAT Vols dir?

JOSEPH Donchs, com s' esplica la rábia que te al difunt? pus sempre que ve á tó li canta unas oracions fúnebres!..

BERNAT Aixo ja ho som sentit.

JOSEPH Almenos s' acontentés esbrabantse abel mort... aquell ray!.. que n' hi deu donar de fill!.. los pobres que som al seu costat: vos, jo, Don Sérgio...

BERNAT Don Serquio ja se revenja perseguint á tort y á dret tot lo que fa olor de faldillas.

JOSEPH Pero es home de sort l' amo... No es veritat?

BERNAT Molta! No sé si ho fa que jo, en lo ram de la dona, hi he dut sempre tanta lley, que l' envejo, á fe.

JOSEPH Ay batua 'n Bernat!... També hi entenéu ab aixó del amor?

BERNAT No n' surt pas cap romanso que no l' compri...

JOSEPH Per xo no seréu may tan fiero com ell. Ara hi havía una casada que la tenía «loca».

BERNAT Qu' es bonich aixó!.. *Deixa l' cistell á terra com per prestar més atenció.)* A mí, escoltantho, se m' fa la boca aygua!.. Oh!.. y una casada!.. Digas, digas... per ara no vé ningú. (*Girantse.*)

JOSEPH Mira, mira l' avi com s' engresca!

BERNAT ¡Segueix!

JOSEPH Ella li havia donat una cita á casa seva á l' hora en que l' marit havía de ser fora.

BERNAT Ara veyéu!..

JOSEPH Quan... no sé pas com va ser, si algú va espiarho, ó qué...

BERNAT Ay, válgans Santa Tecla!..

JOSEPH Lo cert es que en contas de trobarla á n' ella al pis, va trobarhi á n' ell!

BERNAT Sol?

JOSEPH No. Ab una vara de freixa que li va posar una esquena, que mirarla, feya venir cubriment de cor.

BERNAT Aixó ja no m' plau tant.

JOSEPH Menos m' va agradar á mí. Figuréuvos que jo l' esperava á baix de la escala, fent de chut-

ti, quan vareig sentir un terratremul, veyentlos baixar al mateix temps com si caiguéssin escalas avall, y per molt que vaig voler ser amatent, en vaig rebrer una á cau d' orella que m' va fer anar á caurer á l' acera d' «enfrente.»

BERNAT Refunoll!

JOSEPH Y á fé que jo n' era ben ignocent.

BERNAT Y tal!.. ¿Quina culpa hi tenias tú?

JOSEPH Es molt currido!

BERNAT Cá!.. ¡home de sort!.. tothom ho diu. Jo, en tota la vida no n' som conseguit més qu' una de dona, y encara abans vaig haver de casarmhi... per cert qu' ella no ho volía de cap modo. Y conseguir una dona despres de casarshi, ja no te gracia... oy?

JOSEPH Y qu' ha de tenir!.. Y menos quan es lletja com ho era la vostra Paula.

BERNAT ¿La Paula era lletja?

JOSEPH Y guenya.

BERNAT Tothom ho deya, qu' era guenya... Pero no es pas vritat. Lo que tenía, que de resultas de 'ls «tifuls,» li va quedar un ull mirant fixo en l' ayre.

JOSEPH Y segons informes, tornéu aná per dallonsas...

BERNAT Qué vols dir per dallonsas?

JOSEPH Que vos voléu torná á casar.

BERNAT Y donchs ¿qué vols que fassi? Allá á la torre, sol tot lo día, un home no sab que fer, en que matá l' temps. Aqueixa si qu' es vistosa... S' diu Mariona.

JOSEPH Y com la vau coneixer?

BERNAT Perque l' porter de la casa hont viu es amich méu. Ella no m' volía pas de cap manera; pero la seva senyora li va aconsellar. Pobre senyora! Deu li pagui! Mira, aquí al cistell l' hi duch una dotsena d' ous molt frescos. Es una senyora molt reguapa!

JOSEPH Veyam si l' seu marit vos trencará las camas!

BERNAT Perqué? Oh! y no hi está pas ab lo seu marit.

JOSEPH Pero aquesta xicota... la Mariona... jo he sentit á dir que te las orellas molt dretas.

BERNAT No hi ha por. Té un cosí municipal que l' acompanya per tot, y m' te al tant de lo més mínim.

JOSEPH Ah! sent aixís...
BERNAT Y don Armando, qué tal?
JOSEPH Ve molt sovint.
BERNAT Ahir m' van assegurar que era casat.
JOSEPH Ell? Cá! Si es un cónco com una casa!
BERNAT Donchs, mira... va dirme un cusí del capellá que diu que va casarlos, que es fill del méu poble.
JOSEPH De debó? Donchs no deu está ab la dona...
BERNAT Com t' ho dich... si vaig quedar parat.
JOSEPH Y la senyora Munda que n' está tant... que l' te per un beato...
BERNAT Bon beato!
JOSEPH Si ho sabía!.. No li diguesseu pas.
BERNAT Ahir vaig dirho á don Sérquio.
JOSEPH Y qué va dir?
BERNAT S' em va treurer del devant ab un fástich.
JOSEPH Es clar... jo tampoch ho crech.
BERNAT Cálla qu' es aquí ell. (*D. Armando foro dreta.*)

ESCENA II

Mateixos D. ARMANDO

ARM. Hóla menestrals!.. Y la gent de casa?
JOSEPH Las senyoras á dins ocupadas. D. Sérgio al carrer.
ARM. Venía á sapiguer no més á quin hora es la marxa.
JOSEPH Jo crech que allí á las quatre. *(A Bernat girantshi.)* Ah! Avuy pujem á la torre.
BERNAT Ah, si? Y á quin hora dius?
JOSEPH A las quatre. 'Ns hi estarém uns quants días.
BERNAT (Ja tindré temps de dur 'ls ous á donya Antonieta.)
ARM. Ja cal que vos espaviléu si heu deixat la torre tancada.
BERNAT Si... aquí duch las claus. Ja hi seré molt avans de que 'ls senyors hi arrivin.
JOSEPH ¿Y vosté ja ha pensat ab el pastel que li va encarregar la senyora Munda?
ARM. Sí, home, si... Ja deu ser á casa. Ja 'l vaig

encarregar ahir mateix á «La Confiansa». Ara aniré á buscarlo. No més he vingut per saber l' hora de la partida. Com tinch la memoria tan fatal, ni m' en recordava. Avuy, sense pensar, he esmorsat dos cops.

BERNAT Av, dimoni!

JOSEPH Aixó ray... demá no n' esmorsa cap, y queda en paus.

ARM. No m' vols pas bé tú.

JOSEPH Que vol qu' avisi?

ARM. No... m' entretindría, y jo no puch caminar massa depresa. No tardaré gayre á ser aquí.

JOSEPH Pássiho bé.

ARM. Adeu siau... M' sembla que aviat plourá. (*Váse.*)

JOSEPH Fassi com 'ls de Sanahuja.

ARM. (*Girantse.*) Qué fan?

JOSEPH S' posan sota la pluja.

ARM. Ves al diable! (*Váse foro dreta.*)

BERNAT (*Riu fort.*) Ara si que l' has ben trompat! (*Soroll de veus al exterior, primer terme esquerra.*)

JOSEPH Calléu! La vella!

BERNAT Ja s' ha fet sentir. (*S' aixecan. Bernat agafa l' cistell y se l' posa al bras. Joseph la gábia.*)

JOSEPH Quedeuse vos sol, que si m' veya aquí sense fer res, m' mouría un escándol.

BERNAT Ves: ves.

JOSEPH Y ja me l' ensanyeréu á la vostra promesa, que tinch ganas de frecuentarmhi. (*Váse foro esquerra.*)

BERNAT Ves, ves, tabalot, plaga de la parroquia!

ESCENA III

BERNAT, SRA. MUNDA

MUNDA Encar no m' llevo, ja tinch de cridar... Mireus qu' es una pena. Ah! vos sou aquí? ¿Qué hi ha de nou? ¿Ja sabéu que pujém avuy?

BERNAT Ja m' ho ha dit en Joseph. Venía á dir l' amo que l' Sultán no s' pot valdrer de las potas del darrera, y m' fa por que no siga alguna feri-

dura de naturalesa perque s' havía fet molt gras.

MUNDA (*Ab tò de burla.*) Avisarém al Doctor.

BERNAT Jo ja l' he fet mirar per un pastor que li ha senyat las potas al acte de tocar l' Ave-María, qu' es com posar oli en un llum, pero res. Li he mosegat la qüa al dematí, al moment d' obrir l' Iglesia, pero tampoch. Ara... si volen que m' arrivi á Manresa á buscar una novena de las fonas, vostés dirán.

MUNDA Entereulo á n' ell quant vinga. Lo que tinch que dirvos á vos, es que he sabut qu' es voléu torná á casar, y si aixó es cert, ja podéu buscarvos casa.

BERNAT Pero senyora Munda... Aixó, Deu no ho priva pas.

MUNDA Peró es una indecencia, en vos. ¿No veyeu que sou massa velloi? ¿qué diriau si m' ho veyesseu fer á mí?

BERNAT Oh! jo res.

MUNDA Encara que l' meu marit no hagués comés la bestiesa de quitarme l' us-de-fruit si m' tornava á casar, no per xó hauría fet aquesta ximpleria.

BERNAT Peró jo encara m' veig en...

MUNDA Prou! ja sabéu la meva resolucio: ó respectaréu y honrareu la memoria de la vostra difunta Paula, ó á casa hi estéu de mes.

BERNAT Peró aixó es una...

MUNDA ¡Prou! per ultima vegada! Y no tardeu á ser alli dalt que nosaltres hi serém potser abans de las cinch.

BERNAT Está conforme.

ESCENA IV

Mateixos, SERGIO, després JOSEPH

(*Foro dreta ab trajo de carrer entra depressa cridant á Joseph y desapareix segon terme esquerra.*)

SERGIO Joseph! Joseph! (*A los d' escena.*) Bon día. (*mútis.*)

MUNDA Bon dia! (Sembla un esperitat!) Entereulo del gos ara si voleu: y referent al vostre asumpto, ja esteu enterat, també. (*Vase primer terme esquerra.*)

BERNAT Ay tafoll de dona! Ben segur qu' ella no s' casa perqué no pot. Ja va fer be l' difunt de lligarla curt... m' en alegro. (*Joseph foro esquerra.*)

JOSEPH ¿Que m' cridava l' amo?

BERNAT Si... miratel. (*Surt Sérgio posantse l' batin.*)

SERGIO ¿Qu' han dut cap mes carta?

JOSEPH Tres mes.

SERGIO Apreta!. Mireus que s' prou! Pórtalas... pórtalas, y no t' separis de la porta per si n' duhen cap mes. (Aquesta dona s' ha proposat ferme tornar mico.) (*Vase Joseph foro dreta.*) ¿Qué voléu vos? (*Pasejantse mal humorat.*)

BERNAT L' Sultan que no sé qué ha agafat.

SERGIO (Aixó acabará malament! No pot per menos! Jo m' he ben embolicat!) (*Sens ferli cas.*)

BERNAT Jo ja li he fet tot lo que sé... peró un hom no sab prou. Si un tingués estudis... (*Ananthi al darrera.*)

SERGIO (Oh!... es que no veig un camí pera sortir del fauch Si la casa no fos nostra, mira... 'ns mudariam y que busqués.)

BERNAT Jo ja l' he fet mirar per dos curanderos y una sonámbula. (*Sergio s' asenta al sofá y Bernat s' asenta al seu costat.*)

SERGIO (N' hi ha pera pegarse un tiro!)

BERNAT Jo pensava d' arrivarme á Manresa, pero com que no sé,..

SERGIO Qué? Qu' es? ¿Que hi ha? ¿qué voléu? (*espantantlo d' un crit.*)

BERNAT Aixo del Sultan...

SERGIO Anéu al diable vos y l' Sultan.. ! (*aixecantse. Joseph foro dreta.*)

JOSEPH Senyoret...

SERGIO Qué?

JOSEPH Una altre carta. (*Ni dona quatre.*)

SERGIO (Jo m' locaré!) Qui l' ha duda aquesta?

JOSEPH El camálich de sempre.

SERGIO ¿Y també t' exigeix una pesseta?

JOSEPH Oh! Y no 'n tinch cap mes.

SERGIO Endevant. Té... quatre pessetas.

BERNAT (Totas deuhen ser cartas d' amor! Jo no n' so rebut cap á la vida.)

SERGIO (*A Bernat.*) ¿Y que esperéu vos?

BERNAT A veurer aixó del Sultan.

SERGIO Anéulo á trobar á Marruecos! (*cremát.*)

BERNAT (*A Joseph.*) ¿Ahont diu que vagi?

JOSEPH Que calléu! (*Vase foro dreta.*)

SERGIO ¿No ha tórnat pas l' germá d' aquella?

BERNAT No som vist á ningú.

SERGIO (No se me n' ha girat poca de feyna!)

BERNAT (Veyam si m' fará fer tart.) Be, donchs... que me n' puch anar?

SERGIO Ja hauriau de ser fora.

BERNAT (Gracias á Deu!) (*Mitx mútis.*)

SERGIO No... espereuvos.

BERNAT (Malament!)

SERGIO No... no... anéu.

BERNAT (*Anantsen depressa.* (Abans nó se n'desdiga...) (*Vase foro dreta.*)

ESCENA V

SERGIO, luego Senyora MUNDA y LLUISA

SERGIO Jo agafaré una anémia cerebral! Oh!... es que crech sentir que l' cervell se m' fon. Ah! no!.. Prou conquistas!... No las pago poch caras! Y 'ls amichs m' diuhen «home de sort!» Vaya una sort! ¿Qui me la compra? Y lo d' ara es terrible! Ademés... ¿qué s' proposa aquesta dona? Jo no la comprench, ni crech que ningú pogués compendrerla. Veyam. (*Obra una carta.*) Si .. totas diuhen lo mateix: que m' espera aquesta tarde á las tres, y que si no hi vaig, ella, m' vindria á buscar; y aixó m' ho escriu cada mitj hora, y el portador 'm reclama cada vegada una pesseta. Rés... 's veu qu' avuy te mes empenyo que may en que hi vagi. Y si avuy hi vaig, que no puch, que 's impossible, m' tindrá alli fastidiat, com sempre, parlantme de la mona de Pascua. Y si no hi vaig, m' esposo á que ella s' presenti aqui á casa, y que hi hagi una hecatombe.

Veyám... veyám com me l' deslligo aquet cordill. (*Senyora Munda y Lluisa primer esquerra.*)

MUNDA Una pesseta.

SERGIO Un altre carta?.. Ay!

LLUISA ¿Com s' enten un altre carta!

SERGIO Cá!... Ara estava distret pensant...

MUNDA Una pesseta per anar á fer avisar al cotxe.

SERGIO Tinga. (Avuy no eixirém de pessetas.)

LLUISA 'N deus haber rebudas moltas avuy de cartas ab lo tó qu' has fet la pregunta.

MUNDA Y tal...

SERGIO Sempre 'n dech rebrer...

LLUISA Abans, totas las que rebias me las llegias, mentres que d' algun temps en aquesta part...

MUNDA No li deu convenir.

SERGIO Miracle!

MUNDA Ton pare, mentres 'm llegia las sevas, á casa donava gust; may várem tenir novedad, pero desde que va comensar á reservárselas, váren comensar las empentas, fins qu' un dia vareig interceptarne una que va ser causa de que sempre mes anéssim a l' *aranya estira cabells*,

SERGIO Be... Jo, donchs, soch molt distint. Sí l' seu marit era un me gustan todas, jo no: ho te entés? Jo una dona y un Deu. . ja ho sab.

MUNDA Ja... mosséguim l' dit. 'Ls homes tots son iguals. Al principi, prou, ja 'ns la donan tota la feyna á nosalrres, pero després...

LLUISA Ja te rahó mamá, ja.

MUNDA Aquella esquena tan malmesa que vas dur aquest dia...

SERGIO Vaja! Ja som á Sans!..

LLUISA Alló va ser que va caurer de la figuera, mamá.

MUNDA ¿Y tú ho vas creurer?

SERGIO No... no hi vaig caurer.., dígali que no Lluisa.

MUNDA Ton pare també m' hi va compareixer un dia ab una esquena pel istil; peró com jo no tinch llana al clatell...

SERGIO Vosté las veu desseguida!

MUNDA Ell prou va dir que li havia fet la roda d' un carro, peró á mi varen semblarme senyals de garrotadas; y garrotadas van resultar, y s'

veya que l' qui va mesurárlashi, hi tenia la ma molt trencada.

SERGIO Donchs era bon minyó l' meu sogre?

MUNDA Molt!.. si fa no fa com tú! Y encara privarme del us de fruit si m' caso!

SERGIO Sembla que li cou molt aixó de no poders' tornar á casar...

MUNDA Lo que m' dol es l' acció... Jo homenots? A tots 'is dono per deu céntims.

SERGIO No son cars.

LLUISA Bé, pero, ¿cóm va ser que vas caurer?

SERGIO Cóm? Veurás... ¡com t' ho esplicaré jo, are!.. Ja era dalt de la figuera... que hi havía vist una figa molt secallona, compréns?.. ja casi la tenía... tota picada dels pardals...

MUNDA ¿Y de las gotllas?

LLUISA Deixi dir!.. (*Sérgio se la mira ab intenció.*)

SERGIO Quan agafantme d' una branca, y aixó qu' era groixuda..! s' esqueixa... m' entens?.. y jo y branca, ¡pataplaf! cayém sobre un roser de cap.

MUNDA Y t' vas fer malbé l' esquena?..

SERGIO Primer de cap, y luego d' esquena.

MUNDA Ja!...

LLUISA Qu' es poch verosímil aixó, noy!

MUNDA Y déixal! Ton pare també m' hi va venir ab una historia per l istil.

SERGIO Si no m' vol creurer, no m' crega... ¿Qué vol que li diga? No n' sé dir jo de mentidas.

LLUISA Pot ser sí, mamá.

MUNDA Que 'ts cándida!

LLUISA En fi... aquesta tarde ho veurém sobre 'l terreno. ¿No hem d' anar á la torre? allí veurém la branca trencada.

SERGIO (M' han mort!)

MUNDA ¿Qué no pot haverla trencada expresament?

SERGIO (No hi vaig pensar.)

MUNDA Aixís dava caracter á la comedia.

ESCENA VI

Mateixos, JOSEPH

JOSEPH En Bernat torna, que diu que tenían que darli unas llavors...

LLUISA Ah, si... No las ha pas tocadas, mamá?
MUNDA Jo las he vistas al calaix. (*Las dos van á mirar al calaix del tocador.*)
SERGIO Digas á 'n Bernat que esqueixi una branca de la figuera aixís qu' arribi á la torre. Que no se 'n descuidi.
JOSEPH Está bé. Un altre carta. (*Dantli.*)
SERGIO (*Cremat y amagántsela.*) Un altre?!
LLUISA Tingui. Díguili que no las sembri; que ho vuy fer jo.
JOSEPH Esta bé. (*Lluisa s' en torna ab la Sra Munda que remena á n' el calaix.*) ¿Y la pesseta? (*A Sérgio.*)
SERGIO Pósali tú. (*violent.*)
JOSEPH No la tinch.
MUNDA (*A Joseph.*) ¿Qué no se 'n va? (*Tornant ab Lluisa.*)
JOSEPH Si... (*Mitx mutis.*)
SERGIO (*Ab intenció.*) Té... pórtam puros.
JOSEPH (Ja... ja...) Ah! Allí fora hi ha un senyor que 'l demana.
SERGIO Qué t' ha dit? (Qui deu ser?) (*Violent.*)
MUNDA Fássil entrar.
SERGIO No... ja vaig... (¡Quína vida!)
LLUISA Qu' entri, siga qui siga.
SERGIO Es que .. (*Váse Joseph y entra Orlando.*)

ESCENA VII

Mateixos, ORLANDO

(*Tipo militar: aire de maton. Al entrar deixa el barret y paraguas en una cadira.*)
ORLANDO ¿Perqué hem d' anar ab compliments? Ahont es aquest tremendo?
SERGIO ¡Orlando!
ORLANDO (*Abrassantlo.*) ¿Qué tal, bona pessa?
LLUISA ¿Qué diu?
MUNDA (¿Qui deu ser aquet tipo?)
ORLANDO Al peus de vostés; senyoras. (*Ellas contestan ab una inclinació de cap.*)
SERGIO La meva mamá política... La meva esposa...
ORLANDO (A 'n aquesta vella jo l' he vista.)

SERGIO Lo méu amich, don Orlando de Xipell.

ORLANDO Treu l' «de» que no 'l vuy. Si va guanyarlo algun dels meus antepasats, que se 'l quedi, que jo no hi tinch res que veurer.

LLUISA Quín senyó més estrany!

SERGIO Seu, home.

ORLANDO Donchs seyemhi, ¡voto á mil bombas! Conque casat!.. Vaja, al menos vas saber triar.

LLUISA Gracias.

ORLANDO 'S veu qu' encara conservas 'l gust d' aquell temps.

SERGIO (*Violent.*) Ay carat d' Orlando! (*Pegantli á la cama.*)

ORLANDO Es dir... bon gust y xaripa... perque «home de sort» com tú, no n' he vist cap més. (*A n' ellas.*) Dona á qui ell clavés 'l ull, ¡a podía dir ¡oli m' hi ha caigut!

SERGIO (*Tornant á pegarli á la cama y més violent.*) Ay carat d' Orlando!

LLUISA (Qué diu!)

MUNDA (Ja n' sabrém de cosas!)

ORLANDO Per xó no feya sempre festa! ¿T' recordas quan atravessant aquell pou per anar á trobar aquella silfide, vas caurer que per poch 't reventas?

LLUISA ¡Com!

MUNDA ¡Qué!

SERGIO ¡Jo! Qu' enrahonas?.. Ay carat d' Orlando! (*Rient desaforadament, y pegantli al costat com indicantli que calli. Orlando creu que vol dir que va brut y s' treu un mocador y s' aixuga.*

LLUISA No sabía qu' haguessis sigut tan temible...

SERGIO Bromas d' ell.

MUNDA Si... bromas!

ORLANDO D' alló n' dius bromas, y t' vas cuidar á obrir l' cap?

SERGIO Home, per Deu, qu' encara s' ho creurán!

MUNDA No tinga por!.. Vosté? Si no ha trencat may cap plat ni cap olla.

ORLANDO (*Per la Sra. Munda.*) ¿Ahont l' he vista jo aquesta vella?

MUNDA M' agrada... m' agrada!

LLUISA Jo que t' tenía per un sant!

SERGIO Donchs creyeulo. (D' hont ha sortit ara aquest!)

ORLANDO Senyoras... allavoras 'n Sérgio era solter, y

no tenía que guardar consideracions á ningú, ni á ningú tenía que dar compte de la seva conducta.

SERGIO Tú hi posas més pá que formatje.

LLUISA Pero sabía que tenía de rendirlas 'l día que s' casés.

MUNDA Sinó, no casarse.

ORLANDO (Pero, ¿hont dimoni 'l he vist jo á n' aquest esperpento?)

SERGIO Pero senyor... vostés s' alarman sense motiu... Tot aixó es pura tabola del amich Orlando: No ho fássis, home, qu' ellas s' ho creuhen. (Orlando per Deu!)

ORLANDO Veurán... girém full... Jo no he tingut intenció de ferir á ningú. Passém á un altre assunto. ¿Sabs que fa un sigle que no 'ns veyem?

SERGIO Mira... uns sis anys.

MUNDA (Si, d' aixó parlavam!)

SERGIO ¿Y encara ets á la milicia?

MUNDA (Militar! ja volia dir jo!)

ORLANDO Vaig ascendir á comandant trobantme á Filipinas al mateix temps qu' un oncle rich tenia la bona ocurrencia de morirse, deixantme tot quant tenia, ab lo que no va fer mes que cumplir lo seu deber. Ja rich, vaig dir; ¿á qué esposarme á deixar 'ls óssos tan lluny de casa?.. Y prenent 'l retiro, m' embarco, anant á fer cap á Girona, hont vaig cometrer la bestiesa de casarme als vuyt dias de la meva arribada. (*Moviment de disgust en ellas.*) Veurán... acostumat á veurer nassos aixarrancats, y ulls oblicuos, vaig quedar encantat devant d' una cara que, mal m' está 'l dirho, podria servir de modelo en una academia.

SERGIO Vaja... me n' alegro. Y vius aqui ara?

ORLANDO Fá uns sis mesos. Y hasta avuy no he sabut la teva direcció, y 'l que tenias una torre magnifica aprop de la Bonanova de la que també varen donarme las senyas.

MUNDA Aquesta tarde hi aném ab 'l propósit de pasarhi vuyt dias. L' aviso perqué no 's cansi en tornar, que no 'ns hi trobaria. (¡Ya la tens!)

ORLANDO Oh! jo si qué sempre tinch totas las feynas

fetas: ¿No diu que hi van avuy? Donchs abans de las set 'm tenen alli ab vostés, y 't faré companyía un parell de dias (*A Sergio.*)

MUNDA (¡Endevant!)

ORLANDO Suposo...

SERGIO Vols callar!

LLUISA (Es tranquil!)

MUNDA (M' agrada!)

ORLANDO M' penso que tindrás escopeta?..

SERGIO Si, peró no hi ha cassa.

ORLANDO Peró hi haurá vehins que criarán coloms y cunills y gallinas.

MUNDA Y ara!

ORLANDO Aixó dará origen á disputas y potser finsdará lloch á algun lance. Si de cas, tu ja 'm farás de padri, ó jo 'n seré de tu.

MUNDA Senyor meu. L' meu géndre es de costumsmolt morigeradas.

LLUISA Y tal! (*Alarmada.*)

ORLANDO Yo també.

SERGIO (Qu' estrany que m' alabi!)

MUNDA Y casat.

ORLANDO També jo. ¿No li dich? La única diferencia es que jo no visch ab la dona.

LLUISA Cóm!

MUNDA Qué diu?

ORLANDO Cada hu llaura per alli hont vol. ¿Que hi hares mes bonich?

SERGIO Orlando!

MUNDA Y ara?

ORLANDO Si estém separats, no, créguin per xó que siga per rés de mal. Incompatiblitat de carácters, veliaqui. Ella tot foch, jo mes fret que la ma d' un barber. Ella enamorada de mi com una boja, qu' es cosa que 'm rebenta; jo poch amich de que se 'm vinga ab posturas. En fi, com tú; ja sabs que sempre m' hodeyas, que no podias sufrir las donas romanseras.

SERGIO Yo?.. Qne l' has pegada ab mi? (*Fentli senyas.*)

ORLANDO No ho neguis, home.., encara 'm farias cremar! ¿Qué te de particular? Ara, si has fet un cambi de frente, es un altre cosa.

LLUISA Si es com vosté diu, ha cambiat... si senyor.

ORLANDO Y be, bon profit li fassi... per xó no hem de renyir.

MUNDA Las caricias conjugals fan un cel de la existencia!

ORLANDO Escolti... ¿'m vol fer 'l favor de dirme hont l' he vista jo á vosté? Fa rato que m' atormento la memoria y no puch...

MUNDA Y ara!

ORLANDO No ha estat pas may á Filipinas?

MUNDA ¿D' hont surt ara ab Filipinas? (*A Sergio y Lluisa 'ls escapa 'l riurer.*)

ORLANDO En fi, potser estiga preocupat: ¿Qué deya de las caricias conjugals y de la existencia?

MUNDA ¿Qué 'n treuré de repetirli, si vosté no ho compren aixó?

ORLANDO Ni ganas. A mi m' agrada tot pe 'l terme sério. La meva senyora es també del seu modo de pensar; per xó va ser que vaig proposarli una separació amistosa que va admetrer si s' plau per forsa, mediant una cantitat que mensualment li entrego, y ara vivim com Joseph y Maria.

LLUISA Vaya uns Joseph y Maria!

MUNDA Calla dona!

SERGIO Uns Joseph y Maria dividits.

ORLANDO Aixó.

MUNDA ¿Y li sembla á vosté si aixó está bé?

SERGIO No ho está gayre, no, Orlando! No deixeu de ser un matrimoni separat. ¿Oy, mamá?

MUNDA Tu dirás!

LLUISA Mira l' altre!

ORLANDO Si no 'm dius mes qu' aixó... Després, no s' cregan tampoch que siga una separació en absolut. Cada mes li duch personalment la cantitat estipulada... 'ns preguntém pe 'l benestar, y de si 'ns trobém mes grassos ó mes magres y endevant.

LLUISA Y aixó es tot?

ORLANDO Si senyora, si... tot. No fassi mals pensaments.

LLUISA No 'n faig cap.

ORLANDO Per xó, no 's crega, que de vegadas 'm trobo en un estat d' ánimo que 'm venen unas tentacions de desfer lo fet, perque, vaja... ja 'ls ho he dit; de guapa y ben plantada n' es.

SERGIO ¿Perqué no ho fas?

LLUISA Això hauria de fer.
MUNDA Y tal!..
ORLANDO Ca!.. Desseguida m' acut al pensament la idea de la llibertat y agafo la porta y al carrer... á pendre 'ls aires.
SERGIO Ja caurás algun dia... ¿oy mamá?
MUNDA Que 'm contas á mi!.. pregúntali á 'n ell.
ORLANDO (Noy... tens una sogra amable con una romaguera!) (*Alsantse.*) Bè... fa 'ls he molestat prou... ¿que vols venir á Novedats á pendrer 'l vermuth y á fèr quatre carambolas?
MUNDA Com!
LLUISA Dispensi... 'l meu marit no frecuenta 'ls cafés.
ORLANDO Hasta aquest extrém?
SERGIO No... no 'ls frecuento.
ORLANDO De debó?
MUNDA Ja 'ns dispensará... tenim un xiquet de feyna allí dins...
ORLANDO Fasin... fasin, jo també me 'n vaig; pero ara no 'm guardin quimera...
MUNDA No tinga por... aném noya?
LLUISA Aném.
MUNDA (*Inclinantse.*) Molt senyor meu.
ORLANDO Be... no cal que 'ns despedim... Ja 'ns tornarém á veure aviat (*Lluisa contesta ab una indicació de cap.*)
MUNDA (*Al pasar prop de Sergio.*) Li participo qu' aquesta amistat no 'ns agrada. (*Vase primer terme esquerra.*)
SERGIO Está bé.

ESCEEA VIII

SERGIO, ORLANDO

ORLANDO Qué t' ha dit ara?
SERGIO Cá... rés.
ORLANDO Qué 'm contas!.. Al menos t' ha encarregat que 'm tiressis escalas avall.
SERGIO Fuig... no diguis això.
ORLANDO Noy, no puch per menos de dirte que tens una familia molt antipática; pero, per consi-

deracions al amich, procuraré acostumarmhi... encara que, noy, estás fet un quili.

SERGIO Las circuustancias cambian 'ls carácters... luego... ja sabs que jo no tenia un céntim, y tot quant soch, ho dech á 'n ellas.

ORLANDO ¿Es dir que t' vares vendrer?

SERGIO Home... tant com vendrer... Yo vaig casarme ab la Lluiseta, perque vareig agradarme d' ella, del contrari no m' hi hauria casat.

ORLANDO Pobre Sérgio!

SERGIO Pobre, no... perque hasta sería ditxós si no fos la sogra. Ella es la nota discordant de la casa.

ORLANDO Encara no hi arriba á nota; tot lo mes calderó; que vol dir olla; perqué mira qu' ho es d' olla! Oh!... y no sé ahont l' he vista jo abans aquesta dona.

SERGIO La deus pendrer per atra...

ORLANDO Pot ser si.

SERGIO Y sort que no mes la veyém 'ls dematins, perqué en havent dinat se 'n va á la Iglesia y no torna fins á la nit.

ORLANDO Qui sab hont deu anar!

SERGIO Orlando!

ORLANDO D' aquestas que fan aquets escarafalls no te 'n fihis gayre.

SERGIO Be... ella no... Ara, pe 'l que toca al séu génit. es inaguantable!

ORLANDO ¿Qué tens fills?

SERGIO No.

ORLANDO Donchs enmancipat.

SERGIO Deu m' en guart!

ORLANDO Perqué? Perqué ets pobre? vina á casa... á casa es gran; dormirás ab mi; ja tinch bona jeya. T' ficaré al casino... tornarém á la vida d' abans... conquistarém donas...

SERGIO No m' parlis de donas!

ORLANDO Donchs será veritat que 't vaig deixar un Tenorio y t' trobo un penitent...

SERGIO No tenias mal penitent ahir vespre!

ORLANDO Qué vols dir?

SERGIO Fuig, home, fuig!.. Ojalá que sigués lo que 't pensas!... No m' trobaría com me trobo, enfangat fins al clatell!

ORLANDO No t' comprench.

SERGIO Vuy dir que prou comedia! qn' estich sufrint

las consecuencias de ser l' mateix de sempre... que continuo anant al café, conquistant donas y passant cada tamborinada que soch viu de miracle.

ORLANDO Gracias á Deu... ara t' conech! Vina als meus brassos! (*L' abrassa.*)

SERGIO Ves, que no 'ns vegin...

ORLANDO Ca!., deuhen ser alli dins, tallantme una levita.

SERGIO Ara com ara estich passant un trángul..!

ORLANDO Conta, home, conta. Deposita las tevas penas sobre aquest pit. (*L' torna á abrassar. Sergio abaixa l' cap.*) ¿Que plorasr?

SERGIO No ploro.

ORLANDO Donchs qué t' passa?

SERGIO No vulgas saberho... peró... ey!.. rés á ningú.

ORLANDO Y ara! Que som noys? Digas... ¿Quien es ella?

SERGIO Una xicota!.. qué, xicota! alló no es xicota.

ORLANDO Si, vamos... una Vénus del Nilo com deya aquell...

SERGIO T' recordas de la Tuyetasr

ORLANDO Prou!.. que t' va proporcionar aquella tunda monumental del seu pare.

SERGIO Y que si no ets tu, m' mata.

ORLANDO Sort que 'l vaig tirar pe 'l ull de la escala...

SERGIO Pobre home! Donchs, si, com te dich: 'l mateix tipo de la Tuyetas: vareig toparla un vespre á la xocolateria Mallorquina menjantse un beeffteach acompanyada de la seva minyona. Véurerla, y sentirme un formigó en tot lo cos, va ser igual.

ORLANDO Ja ho fa devegadas aixó.

SERGIO M' poso á la mateixa taula y me la quedo mirant de fit á fit.

ORLANDO Per hipnotisarla... l' meu sistema.

SERGIO Aixó.

ORLANDO Ahir vaig trobarme en un cas igual...

SERGIO Un cop van estar els quatre ulls contemplantse mitj hora...

ORLANDO Nosaltres no mes tres d' ulls, era bórnia.

SERGIO ¿Bórnia?

ORLANDO Oh!.. peró, noy quinas formas!

SERGIO En demés...

ORLANDO Si... ja endevino l' resto; vas pagá 'ls beefftteachs...

SERGIO Si.

ORLANDO Y 'l endemá vas visitarla, y 'ls demés dias també; va consumarse 'l sacrifici, y ara t' en voldrias desempallagar y no pots. Las retiradas en aquesta clase de combats es lo mes dificil; quan despres de satisfet 'l capritxo, nn se vol descarregar 'l mort, ell s' agarra com una llagasta!

SERGIO Donchs, mira... rés de sacrificis consumats, ni capritxos satisfets. En tot lo temps que la visito no m' ha concedit la mes petita llibertat.

ORLANDO Home, aixó s' pren.

SERGIO (*Senyalantli un ull.*) ¿Veus aquesta senyal?

ORLANDO Sí.

SERGIO Es d' una vegada que vaig intentarho, y per poch m' treu un ull, ab un ganxét.

ORLANDO Recristo! ¿com vas presentarthi? com á solter ó com á casat?

SERGIO Com á solter.

ORLANDO Mal fet, home, mal fet. Ara per veurer si s' pot casá ab tú, no 'n fará pochs de dibuixos perqué la creguis una Lucrecia, quan del altre modo, qui sab á quina altura vos trobariau! Prova avuy de dirli qu' ets casat y ja me n' daras la resposta.

SERGIO Si no s' vol casar. Si s' posa com una fúria cada cop que ni parlo.

ORLANDO Be... ho fa veurer, prova la recepta que 't dich.

SERGIO Creu qu' estich aburrit. Yo comprench qu' un s' esposi tocanthi algun as, pero, aixis, es tonto.

ORLANDO Y tal! Despatxala.

SERGIO Y poguer? Quan estich molts dias sense anarhi, l' endemá tinch un sagramental que 'ls vehins s' enteran. Avuy sembla que s' haigi tornat boija. Ja m' ha enviat cinch ó sis cartas dihent que si á las tres no soch a casa seva, ella m' vindrá á buscar. Calcula que á las quatre ens en aném á la torre... Vés com ho arreglo! Oh! y no sé aquest empenyo perque hi vaigi avuy...

ORLANDO Pot ser es dia de moda.

SERGIO Dia d' infern!

ORLANDO Fes una cosa... digam hont viu y hi aniré jo.

SERGIO Cá! Segons com s' ho prengués t' mouria un escandol.

ORLANDO Prou la tirava pe 'l balcó.

SERGIO No... vaja.

ORLANDO ¿Y perqué li deyas hont vivias?

SERGIO Ella, que registrantme la cartera m' va pescar las targetas.

ORLANDO Y algun bitllet de deu.

SERGIO T' erras; may m' ha atmés un céntim; y hasta m' va volguer dar los quartos dels biffteach del dia que la vaig coneixer.

ORLANDO Oh! dona imcomparable! Digas que vas trobar un tresor!

SERGIO Ja te 'l dono.

ORLANDO Vinga. Digam hont viu.

SERGIO Aixó no. No t' cansis.

ORLANDO ¿Donchs qué preten aquesta dona? ¿En que mateu l' temps?

SERGIO Jo sapigués. Quan li parlo, sempre contesta *glorificat á matinas*. Creume que m' te boig; y lo que es ara, fins l' aborreixo pensant no mes ab lo modo de poguermen despéndrer.

ORLANDO En fi; ab mi no hi jugaria, ja t' ho asseguro. Noy, es tart. Es dir que no vols venir al café?

SERGIO Un altre dia... Avuy no es posible. ¿No veus ab quin fandango estich?

ORLANDO Donchs 't deixo. Avuy quant puji á la torre, ja m' contarás lo que t' hagi pasat; entretant ves de domesticarme á la fiera de la teva sogre.

SERGIO No tingas por... pero tu no 'ls en parlis de la nostra vida passada.

ORLANDO Veuré de tenirho present. Adios, hasta després, y vés que l' sopá siga de recibo: ja sabs que soch amich de menjar be.

SERGIO No tingas cuidado. Y 'l duhem fet per sopar ab claror de dia.

ORLANDO ¿Com estás de vins?

SERGIO Al pelo!... desde l' *Sauterne* al Champagne *cordon ronge*.

ORLANDO Viva... hasta luego.

SERGIO Adios (*Vase deixantse l' paraiguas.*)

ESCENA IX

SERGIO, luego Senyora MUNDA y LLUISA

Ara... ara serán las empentas!.. ¿Cóm ne surto d' aquest enredo? Res... pretextaré qu' haig de sortir y veuré d' estarmhi no mes mitj horeta. (*Ellas primer terme esquerra.*)

MUNDA Suposo qu' haurá despedit per sempre al seu amich?

SERGIO Veurá, mamá... aixó no pot ferse aixis de cop y volta.

LLUISA Un home separat de la seva esposa...!

MUNDA Y d' unas maneras tan ordinarias...! Lo qu' es á la torre que no s' hi acosti pas!

SERGIO Dona... aixó seria fer una planxa! Si després que l' tinga tractat li agradará... ara 'm deya: 'm va be la teva mamá politica!.. es distingida... es...

MUNDA ¿Aixó t' ha dit?

SERGIO Li juro... De tú també n' está encantat... t' ha alabat molt.

LLUISA Nó... per xó, si no fos... aixis tan..

MUNDA Pot ser si qu' una ja acostumada...

SERGIO Y es clar...

LLUISA Almenos 's tornés á unir ab la seva senyora..

SERGIO Si... ja 'l tinch mitj convensut.

MUNDA Jo per la moral, soch inflexible.

LLUISA S' va fent tart..,

MUNDA Y don Armando encara no ve... veyám si fara tart...

LLUISA Ell si que... si no vé, mes amples.

MUNDA Es clar... com que no 'l pots veurer.

LLUISA Jo?

SERGIO Si, si, que vinga que ha de dur l' pastel.

MUNDA Bon pastel ets tú!

LLUISA Ja l' has sentit al teu amich. Ja 'n parlaiém luego á solas. No ho he tirat en sach foradat.

SERGIO Endevant!.. á vosaltres si que costa poch fervos combregar ab rodas de moli.

ESCENA X

Mateixos y JOSEPH

JOSEPH (*Al entrar veu l' parayguas de don Orlando.*) Aquell senyó s' ha deixat lo parayguas... Oh! y comensa á plourer.

MUNDA No hi fa res... que s' mulli... aixi s' refrescará 'l enteniment, que prou li convé.

JOSEPH L' carreter de la torre diu si pot anar carregant.

MUNDA Si... veshi... noya.

LLUISA ¿Y tú no li vols dar alguna cosa?

SERGIO No duch mes que la maleta y la portaré á la má. (*Vase Lluisa y Joseph foro esquerra.*) Veig qu' encara no son las tres. D' aqui á las quatre encara puch fer alguna diligencia.

MUNDA Es que no estém per esperar... Aixis que vinga don Armando, en marxa. (*Fa un tró fondo.*) ¿Sents?.. Y 'ls parayguas ja son embalats... Deixat de diligencias.

SERGIO M' convé.

MUNDA Ahont has d' anar?

SERGIO A comprar puros.

MUNDA ¿No hi has fet anar ja á n' en Joseph?

SERGIO Oh! sí, pero vuy veurer al sabater com me te las zapatillas y també vuy arrivarme á casa l' meu germá que demá m' esperaria.

MUNDA ¿Y qué mes?

SERGIO Res mes.

MUNDA (*Cridant.*) Joseph!

SERGIO ¿Per qué 'l crida ara á n' en Joseph?

MUNDA Aviat ho sabrás. (*Joseph foro dreta.*)

JOSEPH ¿Que demanan?

MUNDA Vagi á casa l' sabater á veurer com están las zapatillas del senyoret.

JOSEPH Ara las acaban de dúr.

MUNDA Donchs á casa l' seu gérmá á dirli que...

JOSEPH Ara ha arribat y está parlant ab la senyoreta.

MUNDA Ja ho sents (Ah! 'ls gemelos... que no 'ns els descuidém). (*Va al calaix del tocador.*

SERGIO (Aixis os fonguesseu tots!)

JOSEPH En Bernat ha tornat á preguntar si es de la figuera ó de la pomera qu' ha d' esqueixar la branca. (*Baix á Sergio*)

SERGIO Encara estém aixis? De la pomera!

JOSEPH Ja m' ho semblava... ja li he dit.

SERGIO No... de la figuera!.. ¿que ja se 'n ha anat? (*frenetich,*)

JOSEPH Ja miraré si l' atrapo. (*anantsen.*)

SERGIO (Heu vist!) (*Cremat.*)

ESCENA XI

MATEIXOS LLUISA

LLUISA Joseph... esperis.

SERGIO (¿D' hont surt ara aquesta!.)

LLUISA Mamá... l' carreter diu que vinga. Vosté, arrivis al colmado á buscar l' qu' hem encarregat. ¿qué mes?... qué mes? (*pensant.*)

SERGIO Ves... ves... Joseph.

LLUISA Ara no caich en res més. (*Vase.*)

JOSEPH Es que la porta del pis queda oberta.

MUNDA Ja tindrá compte 'l senyoret.

(*Vase foro dreta Joseph.*)

SERGIO Es clar... un gendre serveix per tot.

MUNDA Menos 'ls que no serveixen per rés. (*Mutis.*)

SERGIO Sinó p' el sinó... Ja te sort que no puch fer l' home. Be... pero ¿cóm m' ho campanejo per aná á casa d' aquella ximple? Ara sembla que s' hi posa... (*Per la pluja.*) Si jo sabía que la pluja l' havía de deturar, no hi aniría... aixís caygués l'aygua á barralons!... veyám... pensém... (*Queda pensatiu ab la ma á la barba d' esquena al foro.*)

ESCENA XII

SERGIO, ANTONIETA, luego Sra. MUNDA, después ARMANDO.

ANTO. La porta oberta... millor. Ja 'l veig. (*S' acosta á n' en Sergio de puntetas.*)

SERGIO Ba... ba. . plovent no es fácil que vinga.)

ANTO. (*Tocantlo p' el darrera.*) Donchs, ja soch aquí.

SERGIO Redeu!... ella!

ANTO. Vindrá ó no vindrá?

SERGIO Si... pero vágissen desseguida!

ANTO. A las tres.

SERGIO A las tres.

ANTO. Qu' están per caurer... que l' esperaré!

SERGIO Si... vaigi.

MUNDA (*Dintre.*) Sergio!

ANTO. Veu de dona!... ¿Quí es aquesta dona? Cuiti!

SERGIO La dispesera... Vágissen per Deu!

ARM. (*Veu de don Armando dintre.*) Ave Maria!

SERGIO La sortida está interceptada, vinga per aquí.

ANTO. Sembla que juguém á fet.

SERGIO (Ay mare meva.) (*Vanse primer terme dreta, seguidament Sra. Munda per la primera esquerra.*)

MUNDA Sergio! ¿Hont ha anat ara? (*Per 'n Sergio.*)

ARM. (*Don Armando ab sombrero de copa ab un mocador que li tapa.*) Munda! (*Tot atrafagat.*)

MUNDA Armando!

ARM. Deixam un parayguas... tinch de tornar á casa, que á la confitería han dut equivocadament lo pastel al entresuelo.

MUNDA Bo!... Ja son al carro. Calla!... allí n' hi ha un. ('L d' aquell mal casat.) Y cuita.

ARM. Cunillet meu! primer fesme una caricia! (*Agafantli la ma.*)

MUNDA Estigas... (*Resistintse.*)

ESCENA XIII

Mateixos, ORLANDO.

ORLANDO Ja 'l veig. (*Pel paraygua.*) ¡Qué miro! 'L vell del primer pis!

MUNDA (*Aterrada.*) Jesús, María, Joseph!

ORLANDO Vaja.. ara caich de qué conech á n' aquesta Urganda! (*Don Armando 's gira, y al veurer á Orlando fa una mueca de sorpresa.*)

TELÓ RAPIT.

Acte segon

Sala reduhida y confortable. Porta d' entrada al foro que dona á un recibidor al fondo del cual 's veu la porta del pis. Cada vegada que s' obra aquesta porta 's veu un tram de l' escala de la casa.

Costat dreta, primer terme un balcó practicable.

Costat esquerra, una porta que dona al interior del pis.—Mobles richs entre 'ls que hi haurá un tremol á l' esquerra ab gran mirall. Un sofá primer terme idem; un sillonet dreta; al detrás una tauleta parada á punt de durhi las viandas y un pastel al damunt. Al aixecarse 'l teló se sent un tró molt fondo y cada cop que s' obri 'l balcó se sentirá 'l soroll del vent y la pluja al to qu' indiqui 'l diálech. Seguidament surt Mariona porta esquerra.

ESCENA PRIMERA

MARIONA, luego BERNAT.

MARIONA Miréu que te unas pensadas la senyoreta!... (*Va al balcó l' obra y torna á tancar.*) Uff!... está diluviant!... ves com 'm posaré! Oh! y com si las neulas de tot arreu no fossin iguals!... Pero, res... las vol de ca 'n Llibre y aneuli á treure del cap! Després... aquí tením un pastel baixat dels nuvols que podría servir ben be per postres, pero com que l' han dut de «La Confiansa» y qui l' ha portat no s' ha sapigut esplicar de part de qui venía, ¡qu' es cas de tocarlo! (*Trucan.*) Ola! ¿quin aburrit deu ser aquest que truca! 'N Perez no pot pas ser, pus li he dit que vingués des-

prés de las quatre. A no ser que siga don Sergio, perque 'l qu' es 'l senyor, ab aquest temps no ve ni á tiros! ¡Qué fa aquella ximple que no va á obrir. (*Surt Margarida per l' esquerra, mira per la reixa y obra, apareixent 'n Bernat ab cistell al bras y un descomunal paraguas.*) Voto al mon! Don Juan Tenorio!

BERNAT Deu guart á tothom.

(*La Margarida tanca y fa mutis.*)

MARIONA ¿Ahont va p' el mon ab aquest temps lo meu Serafí?

BERNAT A veuret y deixar una dotzena d' ous á la senyoreta.

MARIONA Vaja, seyeu. ¿Que voléu pendrer alguna cosa?

BERNAT (*Ab malicia*) No m' ho darías pas lo que jo voldría, gran verjaula!

MARIONA Mira, mira 'l que no hi veu!

BERNAT Si!... ficam 'l dit á la boca!

MARIONA Seyeu, seyeu, poch enteniment!... ja fora hora!

BERNAT No, qu' es molt tart, y haig de ser á la torre abans no hi arrivin 'ls amos... Y fesme 'l favor de no tractarme de vos.

MARIONA ¿No veyéu que 'm podéu ser avi?

BERNAT Pero som promesos.

MARIONA 'N podéu dar gracias á la senyoreta que s' hi ha empenyat. ¿No calculéu que no 'n puch estar enamorada jo de vos?

BERNAT ¿Y aixó qué hi fa? Tampoch n' estava la Paula .. l' altre muller, qu' al cel siga... peró,.. mira, per xó .. 'ns vam criar sempre ben bons y grassos.

MARIONA Be sou de prou bon aconsolar.

BERNAT Donchs, ¿com vos arreglarho?... veyám, ¿que no hi es la senyoreta?

MARIONA Es á dins que s' arregla.

BERNAT Donchs, té, desembarassam d' aquestos ous, y li darás recados.

MARIONA Espereus un xich, home... no os vindrá pas de tres pams!

BERNAT Encare 'm farás riurer!... M' en has d' ensenyar de dir aquets termes.

MARIONA Tantas cosas vos tindré d' ensenyar si 'm caso ab vos...

BERNAT Vos callarte! (*Rihent y dantli un cop.*) Que n' ets de bleda!

MARIONA Gracias.

BERNAT Ves qui m' havía de dir que de la coneixensa del porter del portal de la porta d' abaix, 'n vindría 'l casori ab una xicota tan replaga!...

MARIONA Res... estava escrit.

PERNAT ¿Ahont estava escrit?

MARIONA Vuy dir qu' havía de ser.

BERNAT Ja pots ben dirho.

MARIONA ¿Sabeu qué pensava ara?

BERNAT Veyam... ¿á qué pensavas?

MARIONA Que 'm podriau fer un favor.

BERNAT Y prou, dona!

MARIONA ¿Sabeu á ca 'n Llibre?

BERNAT ¿Qui es aquest Llibre?

MARIONA Sabeu á la Rambla?

BERNAT Aixó qualsevol canaya ho sab.

MARIONA ¿Y al carrer de Fernando?

BERNAT Si, dona, están á tocar.

MARIONA Donchs á ca 'n Llibre es al carrer de Fernando cantonada á la Rambla.

BERNAT ¿Allí hont venen confitura pot ser?

MARIONA Angela!... Si vos hi volguesseu arrivar...

BERNAT Refunoll!... es molt lluny y molt tart, y están dant l aygua per amor de Deu.

MARIONA Ja sou trempat vos... Doneu, ja vos guardaré 'l cistell.

BERNAT Mira que si faig tart á la torre la senyora 'm tirará alguna *reira de neu* y hasta pot ser 'm despatxará.

MARIONA Agafeu 'l tranvia.

BERNAT Oy ben plá! Un cop m' hi vaig cuidar á trencá una cama! Ni m' en vaig atalayar, que ja era de clatell á terra y camas en l' ayre. No, no; mes m' estím anarhi á peu.

MARIONA Com volguéu; es igual.

BERNAT ¿Y qué haig de demanar?

MARIONA Cent neulas. Teniu, no vos han de tornar res, aneu.

BERNAT Tenme compte al cistell sobre tot, que hi duch unas llavors y las claus de la torre.

MARIONA No tingueu por... anéu... aquí ningú vos 'l tocará. (*Li posa en una cadira prop del balcó.*)

BERNAT Oy que la fariam bona!

MARIONA Y ara!

BERNAT Ja tindré 'l temps ben rejust... ja deuhen ser cuarts de quatre.

MARIONA Aneu, aneu y cuiteu.
BERNAT Cuitar ray...
MARIONA Ja sabeu lo que heu de demanar?
BERNAT Si, dona, set neulas.
MARIONA Cent cent! hont aneu ab set!...
BERNAT Cent. bueno, cent... ja m' en recordaré.
MARIONA Aneu... ja vos obrirá la Margarida.
BERNAT Adios. (*Vase, y al arribar á la porta del pis crida á la Margarida, surt aquesta y li obra la porta. Aixó sens interrompre 'l monólech de Mariona.*)

ESCENA II

MARIONA, luego ANTONIETA.

Veyám si 'm portará macarrons en compte de neulas. Ja ha sigut ocurrencia la de la senyoreta! Ferme dar 'l *sí* á n' aquest gueto, quan tinch un municipal com un pom de flors. 'S diu Perez... més embustero que 'n Calsas y mes trapella que 'n Tinyeta! pero jo trovo qu' encara li fa gracia. La senyora s' ha empenyat en que 'm casi ab 'l vell, y com jo, pera no disgustarla faría moneda falsa! Pobre Perez!... Ara l' espero que l' he enviat á buscar per darli las dimisorias. Ja veurán si no es una llástima que m' en desprengui. Ja me 'n sabrán dar rahó.
(*Antonieta esquerra, vestida ab bata elegant.*)
ANTO. Donchs, ¿quan pensas anar á ca 'n Llibre?
MARIONA Ja hi son. Com que plou tant y ha donat la casualitat que vingués 'l meu cupido...
ANTO. Ab quin tó ho dius?
MARIONA Dona ¿qué vol que 'n fassi d' aquella ruina?
ANTO. Algún dia m' ho agrahirás. Jo hagués fet 'l mateix... gallina vella fa bon caldo... ¿qué se 'n treu de casarse ab un xixaretlo? Quan 'ns pretenen, moltas promesas... molta abnegació... molts plans... pero un cop casats 'l millor es bo per llensarlo. Ja ha enviat á buscar al seu novio pera darli 'l despido?
MARIONA Sí. Vindrá després de las quatre.

ANTO. Ja li faré compendrer la rahó jo.

MARIONA Ay Senyor! Tan diferentas com som las donas...

ANTO. Això es lo que 'ns pert. Com que saben que 'ns tenen seguras...

MARIONA Ja te rahó d' una part. Ves, vosté tan bona, y 'l seu senyor tan ingrat!...

ANTO. Al menos sapigués aburrirlo, odiarlo, pero com més ho procuro, més sento que l' estimo. Jo mateixa 'm tinch rábia y no se que 'm faría.

MARIONA Que vol que li digui. . Tenint com te á dou Sergio que sort que vosté volgués...

ANTO. Y ara!... Això may!... Per més que sería igual que 'ls altres. No li ha calmat poch 'l foch de 'ls primers dias.

MARIONA Si que fa temps que 'l veig molt diferent... Ay Senyor! Si tots son 'l mateix, tan se valdría que 'ns morissim, perque ¿qué es la dona sense una bona companyía? Per xó aquesta altre tarde, 'l senyor Sergio 's queixaba de que vosté no 's porta ab ell com deuría.

ANTO. Ja... ¿Donchs que va pensarse? ¿que jo era una cualsevol? Jo l' he agafat com á instrument dels meus cálculs. ¿No 's burlan ells mil vegadas de nosaltres? donchs qu' aguantin 'l que nosaltres 'ns burlém alguna vegada d' ells; y per cert que casi ja no 'm serveix; si se me 'n hagués presentat un altre á n' ell ja l' hauría despatxat.

MARIONA Donchs ¿que voldria que fes?

ANTO. Que? Que donés mes publicitat als seus actes... que hi pert? que divulgui per tot arréu qu' ha fet la meva conquista... que m' fassi regalos ab ostentació... ja li daré 'ls diners jo luego... que quan ve, fassi soroll, que s' en enterin 'ls vehins perqué arrivi á oídos del meu marit... á veure si s' movia... si s' despertava d' aquest amodorrament que 'm te frenética.

MARIONA Ja ho entench ara. Donchs miris, ho fa ben be al revés,

ANTO. Per xó que l' voldría cambiar.

MARIONA Quan ve, puja l' escala de puntetas, y casi sempre truca ab els nusos dels dits.

ANTO. No... no,.. si l' cambiaré... pero quan tinga ocasió... mira... per ara 'm tinch de passar ab ell. ¿Quin remey 'm queda?

MARIONA Ja ho veig... pero voste s' ha de deixá anar un xiquet mes. Recordis que dias passats, per poch li treu un ull.

ANTO. Ja n' hi quedava un altre.

MARIONA Quin consol!

ANTO. No hagués sigut tan atrevít. Que sápiga fins al punt hont ha d' arribar... ni tant, ni tan poch! Pot ferme l' amor sense descarrilarse.

MARIONA (En Ximeno també 'n te molt vici de descarrilarse.)

ANTO. ¿Quin hora es?

MARIONA Deuhen ser uns dos quarts de quatre.

ANTO. No veus quin amor?... M' ha jurat que á las tres seria aqui á casa... Sí ja l' volia fer seguir...

MARIONA Com que fa aquest temps... Pero, avuy es l' dia primer y es facil que l' senyor l' topi.

ANTO. Per xó tinch mes empenyo que vinga.

MARIONA Miris que ab l' genit del senyor pot ser que l' estobi.

ANTO. Aixó si que 'm te sense cuidado... Desenganyis... l' meu mal es una llaga que si no s' irrita no s' curará may. Vegi si ha parat. (*Mariona va al balcó, l' obra y torna á tancar.*)

MARIONA Ja no plou tant.

ANTO. Estich per vestirme y anarlo á buscar.

MARIONA Esperi que pari del tot.

ANTO. Pot ser no pari may; y si venia l' altre primer tots los meus plans d' avuy anirían per terra. Vingui, vingui á ajudarme á vestir.

MARIONA Donchs quan dinará?

ANTO. No ho sé. Calli! (*Se sent trucar ab los nusos dels dits.*)

MARIONA Es ell.

ANTO. Vagi á obrir y que s' esperi, Jo vaig al altre balcó á veure si veig venir al meu marit. (*Se sent un tró.*)

MARIONA S' mullará.

ANTO. No tinga por. (*Vase primer terme esquerra.*)

ESCENA III

MARIONA luego SERGIO después ANTONIETA

MARIONA Veyám si á n' aquesta casa hi haurá una desgracia avuy: l' cor m' ho diu. (*Va á obrir.*) (*Sergio sense paraigua tot mullat ab el sombrero de copa á la ma.*)

SERGIO ¿Que hi es?

MARIONA Si.

SERGIO Respiro!

MARIONA Desseguida surt. Passi. (Va fet un xop.) (*Mariona vase foro esquerra. Sergio s' adelanta fins al prosceni sacudint l' aygua del barret. Pausa.*)

SERGIO (*Mirantse.*) Be... ¿que 'n treuré de renegar? Es la meva planeta, y tampoch hi curaria res. Vaig treure l' be quan vaig coneixer en aquesta dona! Y que l' dia d' avuy ja 'l tindré ben present. Oh!.. esperintse que falta la pessa. De casa n' he surtit escapat com un noy que fuig d' estudi, y com els parayguas ja eran al carro, las he tingudas d' empendre á peu fins al tranvia y á cos descubert. Hasta llavoras havian caygut quatre gotás, y tot havia anat be; pero al ser devant de Novedats 'n volen d' aygua? Ab els trons comensan á espantarse 'ls caballs y alli s' plantan sense voler tirar amunt ni avall. Jo estava que 'ls dimonis se me 'n duyan; per fi m' he decidit á baixar y continuar lo meu itinerari sota aquell xubasco que... ja ho veuhen... m' ha servit d' amich. Oh! la meva por era de que ab la parada qu' hem fet de mitx hora llarga, no hagues tornat á casa, y allavors si que m' hauria caigut á sobre l' monument de Colon... pero gracia á Deu no hi deu haver pensat. Ja ve... con tal que 'm despatxi aviat. (*Antonieta primer terme esquerra...*)

ANTO. Ja ha pogut venir?

SERGIO Miris... en prou feynas! Si m' veya 'l doctor

Kneip m' creuria un entusiasta del seu sistema.

ANTO. Efectivament. ¿Que no duya paraigua?

SERGIO L' vent se me l' ha endut.

ANTO. Ja n' hi deixaré un.

SERGIO Are?.. No, no... no s' molesti. Lo que tindria de fer, per poch que li interessés la meva salut, fora deixarme torná a casa.

ANTO. Torná á casa! Quin amor mes ardent!

SERGIO ¿Com vol que siga ardent si l' humitat m' arriva á 'ls ossos. No l' enganyo, no: m' sento l' aygua com me regala esquena avall. ¿Ho vol veurer?

ANTO. Ja ho crech, home.

SERGIO Y aquí no tindria cap camisa per mudarme... cá!

ANTO. Si no que se 'n vulga posar una de meva....

SERGIO Ay senyor! Y pot ser es, ab entredós; qu' aniria mudat!..

ANTO. Deixi l' barret.

SERGIO Vegi que no la mossegui?

ANTO. ¿Que no m' mossegui?

SERGIO Vuy dir que s' mullará.

ANTO. No te figura.

SERGIO Fa tan goig com jo, pobre bestia. (*Lo posa sobre l' tocador.*)

ANTO. Segui.

SERGIO Li mullare l' assiento.

ANTO. Ja es de rejilla. (*Sergio s' asenta en una cadira prop del sofá hont s' assenta ella.*)

SERGIO Per Deu Antonieta! Ja tornaré un altre día! No veu que agafaré un dolor reumátich?

ANTO. Ja l' recomanaré á Caldas que hi tinch una cosina.

SERGIO Viva!..

ANTO No tenia tans escrúpols l' dia que 'm va coneixer al café de Novedats.

SERGIO (Aixis 'm hagués trencat una cama!)

ANTO. Que diu?

SERGIO Que se m' enrrampa una cama.

ANTO. Esperis. (*Toca un timbre.*) ¡Mariona!

SERGIO Que 'm vol fer fregas?

ANTO. Be está prou de broma!

SERGIO Pot contar... (*Mariona foro esquerra.*)

MARIONA Senyoreta!..

ANTO. Arregli l' braseret y pórtil.

SERGIO Per mi?

ANTO. Si.

SERGIO Miris que jo lo que necesito es un brasarás.

ANTO. Calli. (*A Mariona.*) ¿Quin hora es?

MARIONA Deuhen ser tres cuarts de cuatre.

ANTO. Ja? Vagi, vagi. (*Vase Mariona.*)

SERGIO Tres quarts! (Y á las quatre hem de marxar!)

ANTO. Li sembla si son horas de venir.

SERGIO Y cá!.. horas d' anarsen. Me 'n vaig, eh? (*Alsantse.*)

ANTO. Segui desseguida. Sort que no ho diu de debó.

SERGIO Si, dona, no l' enganyo.

ANTO. No el crech.

SERGIO Vosté mateixa... En fi... paciencia. (*Mou la cama nerviosament una sobre l' altra.*)

ANTO. Ay! estiga quiet ab aquesta cama, que 'm mareija!

SERGIO No la marejém. (*Baixantla.*)

ANTO Acosti la cadira més. Diguim cosas.

SERGIO (Av, si no 'm fes por lo vehinat!)

ANTO. (*Girantse resoluda.*) Escolti... ¿Per qui m' ha pres vosté? quín concepte ha format de mi?

SERGIO ¿Qué vol dir?... Si no m' ho dona més desmenussat no l' entench.

ANTO. Es que si s' ha figurat que soch algun trasto, s' ha errat de mitx á mitx.

SERGIO Be ¿de qué las vol ara?

ANTO. No s' crega que siga cap ninot ab que s' puga jugar impunement. Li adverteixo!

SERGIO Jo? (Veyám si encara m' pegará?)

ANTO. Els primers días, tan enamorat... tan atent... luego hasta atrevit... y ara fins aturat, desplissent, fugitiu hasta l' extrém de que si l' vuy tenir á la vora l' hauré de dur aviat ab un cordonet lligat al coll com un gosset falder.

SERGIO Dona, si ab vosté si ha d' anar ab compás y cartabó. Si m' mantinch aixís ab un «ten con ten,» m' tracta d' insípit, aturat... y un día que vaig volguer adelantar un xich las paralelas per poch m' esguerra.

ANTO. Si te ganas de tocar toqui la flauta.

SERGIO (Lo que tocaría fora l' dos.)

ANTO. Be.. ¿qu' es que ja no 'm estima? ¿Qué no

sent res per mí? Siga franch y acabém d' una vegada.

SERGIO ¿Y me 'n podré anar desseguida?

ANTO. Si... pero temi la meva venjansa!

SERGIO Aixís no fem res.

ANTO. Perqué será cruel!.. y no l' perderé de vista!.. A las vuyt del dematí, ja m' tindrá á casa seva... y l' seguiré per tot... al teatro... al café... á la Iglesia... y ¡ay de vosté si entrega 'l seu amor á un altre!.. ¡ay de vosté y d' ella!

SERGIO (Es dramátich aixó.) (*Mariona ab lo braseret.*)

MARIONA L' braser.

ANTO. Ah!.. pósali á 'ls peus.

SERGIO No t' cansis noya.

ANTO. Pósali.

MARIONA (*Posantli.*) (Si fóssim jo y el meu municipal no n' hauríam de menester de brasers. (*Vase.*)

ANTO. ¿Com se troba ara?

SERGIO Dels peus bé, pero créguim que del demés estich fret com un mantecado.

ANTO. Ja anirá pujant la calor. Sentis aquí al sofá... acostis... porti l' braseret.

SERGIO (*Sergio ho fa.*) (Y es guapa!.. Malaguanyada!) ¡Ay, Antonieta!.. (*No podent contenirse.*)

ANTO. ¡Aixís, home! (*Tocan las quatre.*)

SERGIO (Las quatre! Ay mare meva! Ja hauría de ser á casa!)

ANTO. (Y l' altre encara no ve!)

SERGIO Deixim al menos arribar á cambiarme la roba. Ja tornaré desseguida. ¿Vol que ni firmi un document? (*Aixecantse*)

ANTO. Sentis desseguida!.. (Sembla alló d' en Jaumet)

SERGIO Pensi qu' encara no he dinat. (*Mariona ab vianda que posa á sobre la taula.*)

ANTO. Ara dinará ab mí.

SERGIO No pot ser, dona!

ANTO. Mariona, posi un cobert més.

SERGIO No li posi, Mariona.

ANTO. Pósili!

SERGIO (Ay válgam la mare de Deu!) Miris que á las quatre tenía una cita ab l' meu corredor.

ANTO. Ja no l' trobaría.

SERGIO Per Deu Antonieta!

ANTO. No l' vuy sentir més! A taula. (*S' alsan y van á la taula. Mariona porta 'l cubert.*)

SERGIO (Avuy la sogra m' estrangula.)
ANTO. ¿Ahont vol seurer?
SERGIO Al parque.
ANTO. Vinga aquí, al meu costat. . com al café de Novedats.
SERGIO Ditxós café de Novedats!
ANTO. Vuy que m' repeteixi las mateixas paraulas que allí va dirme.
SERGIO Que s' pensa que tinch tanta memoria!
ANTO Ja las hi recordaré jo... prengui ostras.
SERGIO No m' agradan.
ANTO. Donchs un llagostinet.
SERGIO Just!,. bona vianda!
ANTO. Tampoch li agradan?
SERGIO No 'm convenen.
ANTO. (*Servintlo.*) Begui!
SERGIO (Que no estalli una revolució!)
ANTO. Donchs si... va dirme que tenía 'ls ulls de acebatxe, la dents de nácar. D' aixó si que 'n pendrá un xich. (*Servintlo.*)
SERGIO (En fi... ara ja l' hem feta! Quin bras!..)
ANTO. (*Agafantli la ma.*) Miris, jo també estich gelada.
SERGIO (Aixó es el suplici de Tántalo.) Antonieta!
ANTO. ¿Qué?
SERGIO ¿Qué puch adelantar las paralelas?
ANTO. Vosté dirá.
SERGIO Retiri las baterías de la muralla.
ANTO. Qué vol dir?
SERGIO Fássim entrega del gavinet y forquilla.
ANTO Tinga.
SERGIO S' entrega.
ANTO. Serveixim «Sauterne». (*Ab monería.*)
SERGIO Ab molt gust. (*Mirántsela fixo y servintla.*)
ANTO. Miris que tacará las estovallas! ¿Que mira tan fixo? Qué pensa?
SERGIO Penso... qu' ara 'm recorda tot quant vaig dirli aquell día... (*Ab vehemencia.*)
ANTO. Ah! si?
SERGIO Vaig dirli que vosté fora l' meu amor etern y únich... Que sense vosté la vida m' era impossible.
ANTO. ¿No m' enganya? (Y aquell, que no ve!)
SERGIO Demánim probas... las que vulga.... pero vosté no siga ingrata...
ANTO. Yo...

SERGIO Antonieta... Antonieta!.. (*Volent agafarli una má.*)

ANTO. (*Prenent una forquilla.*) Las mans quietas, sino 'l senyalo!..

SERGIO Ba!.. ba!.. ba!.. ba!.. Vosté s' ha proposat burlarse de mí!.. A mí si que m' hi ha pres per ninot.

ANTO. No se perque ho diu aixó.

SERGIO Vosté mateixa.

ANTO. Es dir, que vosté no creu ab el carinyo sinó sense respecte?

SERGIO Jo no crech res... L' únich que crech es que vosté m' ha pres per primo. (*Trucan.*)

ANTO. Han trucat?

SERGIO Si... y qué?

ANTO. Ah! y no se qui puga ser... Calli! Quants ne tením del mes?

SERGIO Som á primer.

ANTO. (*Alsantse.*) ¡Ay pobres de nosaltres! L' meu marit!

SERGIO Que diu ara!.. No fem bromas! (*Alsantse apurat.*)

ANTO. Si... bonas bromas.

SERGIO Vosté casada!.. Aixó no m' ho havia dit.

ANTO. Qué m' ho havía preguntat? Ara si que vosté m' ha ben compromés.

SERGIO Just! Dónguim las culpas á mi!

ANTO. No se á qui las haig de donar...

SERGIO Be... be... ¿ahont m' amago? (*Posantse 'l sombrero.*)

ESCENA IV

Mateixos, MARIONA, luego D. ARMANDO

MARIONA (*Foro esquerra.*) Senyoreta, pel balcó he vist al senyor que venía.

ANTO. Si... ja es aquí!

MARIONA Vol dir? (Si qu' ha cuitat.)

SERGIO (*Tornan á trucar.*) Be... que fem?

MARIONA Qu' obro?

SERGIO No!

ANTO. Com no? Hem d' arrostrar las consecuencias de la nostra conducta.

SERGIO Bravo! Y si m' fa un cap nou? Vosté es molt tranquila!

ANTO. Obri.

SERGIO No pot ser!

ANTO. Obri. (*L' Antonieta está d' espatllas á Sergio y de cara á la porta.*)

MARIONA Vaig.

SERGIO Digui qu' aixó es una emboscada.

ANTO. Ni l' escolto.

SERGIO ¡Aixó no mes em passa á mi! Y obra! (*Buscant per hont fugir.*) (*En aquest moment Mariona obra y apareix don Armando.*) Don Armando... l' marit d' ella! Redeu! tenia rahó 'n Bernat. (*Surt al balcó.*)

ANTO. El senyor del primer pis. (*Girantse.*) S' ha amagat... millor. (*Va al balcó y tanca ab fal-lera.*)

ARMANDO Ja 'm dispensarán... Deu me la guart, senyora.

ANTO. Deu lo guart.

ARMANDO ¿Qu' haurian dut aqui per equivocació un pastel de la confiteria «La Confiansa»?

MARIONA Si.

ANTO Pot ser era de voste?

MARIONA (*Buscant.*) (Y don Sergio?)

ANTO Miris... aqui l' te. Nosaltres no sabiam... Vol que li fassi pujar?

ARMANDO Gracias. M' arrivaré á dalt á buscar un tobalió per embolicarlo, que l' hem de dur á fora.

ANTO. Com vulga.

ARMANDO Dispensin, eh?

ANTO. Vol callar!

ARMANDO Que ho passin be.

ANTO. Estiga bo. Mariona, obri la porta. (*Vase; Mariona obra la porta. . s' veu com puja l' escala cap á l' esquerra. Mariona mira pel ull de la escala y torna á tancar la porta.*)

MARIONA Senyoreta... ara si qu' es aqui 'l senyor. Está parlant ab el porter. Ja volia dir jo qu' hagués tingut temps de ser aqui dalt.

ANTO. Si?.. No sé si l' obri á n' aquell...

MARIONA Ay! no, senyoreta... miris que hi haurá una desgracia.

ANTO. Res... guardémlo com á últim recurs. Vagissen y quant senti trucar, vagi á obrir.

MARIONA Molt be diu.

ESCENA V

ANTONIETA luego ORLANDO

(*S' acosta al tocador á arreglarse*)
Veyám... veyám quin resultat m' dará la meva estratagema. Vamos... no sé 'l que 'n pot tenir que dir d' aquesta cara! Ay Deu meu! Que 'n trech de tenirla bonica si sempre es la mateixa! Si 'ns la puguessim mudar cada dia com de vestits, no tindriam poch guanyat las senyoras! Ja serían mes constants aquets caballeritos. Bueno... ja estich de recibo. Deixam adoptar una posició ben estética. (*S' colloca mitx estesa en lo sofá.*)
Quins papers hem de fer!... Ves que hi ve á compondrer ara á la portería!
Per fer dos mesos com fa que no 'm ha vist, s' veu que 's dona ansia. (*pausa.*)
S' deu divertir l' altra á 'n el balcó! (*Trucan.*)
Ara es aquí. (*S' acomoda mes. Mariana mira per la reixa obra y se 'n torna. Orlando s' adelanta deixant 'l paraigas*)

ORLANDO ¿No hi ha ningú per aquest barri?

ANTO. Ay!.. tota m' has espantat! (*S' asenta en lo silló.*)

ORLANDO Si que t' espantas de poch!... quin temps! Estava per no venir y enviarte 'ls quartos com lo mes pasat.

ANTO. Es gran lo carinyo que 'm profesas.

ORLANDO En sabent qu' estás bona...

ANTO. Just... com una criatura que 's tinga á dida.

ORLANDO Las donas ja ho sou unas criaturas grans.

ANTO. Y com á mi ja m' hi has donat á dida...

ORLANDO ¿Qui 'n te la culpa?

ANTO. Jo.

ORLANDO Y donchs... ¿de que 't queixas?

ANTO. Val mes que no 't responga.

ORLANDO Aixis ho haguesses fet sempre. Encare estariam plegats.

ANTO. Agafat per qui.

ORLANDO ¿Que també t' visita l' Orangutan d' aqui sobre? Com l' he vist desd' abaix que sortia d' aquí...

ANTO. Ha vingut á buscar un pastell que havian dut aquí per equivocació.

ORLANDO Vaya una pessa.

ANTO. Que?

ORLANDO Avuy l' he atrapat en una casa fentse l' amor ab una vellota tan carcamal com ell. Jo abans havía dit: ahont l' has vista aquesta calamitat en figura de dona?... y al atraparla ab ell, m' he recordat qu' una tarde vareig veurels á la galería de dalt fentse posturas.

ANTO. Deu ser una senyora que cada tarde hi es, y que quan passa apenas se li veu la cara.

ORLANDO Y á casa seva diu que va á la Iglesia... Donas!... ni quan s' en aneu del mon teníu enteniment.

ANTO. Ja se sab; per entenimentats vosaltres... N' ets bona prova tu que passas dos mesos sense deixarte veure de la teva dona.

ORLANDO Ab aixó creu que no hi perts res, al revés. Com mes temps passo sense veuret, noto que m' ets menos repulsiva.

ANTO. Repulsiva!

ORLANDO Si 'ls casats ho entenguessin, dels dotze mesos del any 'n passarian onze separats de la dona.

ANTO. Tu encara ets mes radical en aquest punt... tu 'ls hi passas tots dotze.

ORLANDO Ah! sí' sí... Jo, la llibertat la vuy tot l' any. Vuy entrar y sortir de casa sempre que 'm donga la gana sense recriminacions... sense queixas... Jo havía nascut per aucell, m' agrada volar!

ANTO. Lo meu defecte ha sigut estimarte massa.

ORLANDO Pot ser si. Tots los estrems son dolents. (*alsantse.*) En fi... ves á quan ascendeixen 'ls teus gastos estraordinaris, y despatxém.

ANTO. Oh! ja te 'n vas?

ORLANDO Es tart y vol plourer.

ANTO ¿No pots dedicarme ni quinze minuts?

ORLANDO Per que?... ¿per clavarme calavera, perdut y altres galanterías per l' istil?

ANTO. Vina... seu aqui que 't vuy dir una cosa.
ORLANDO (Ja t' entench... no 'm atraparás pas.)
ANTO. ¿Que no dich res jo?
ORLANDO Ves, ves lo que 't tinch de donar.
ANTO. ¡Y que no puga aburrirlo!
ORLANDO Vaja... que fem?
ANTO. No t' ho diré que no vingas.
ORLANDO Vaja... ¿que 'm has de dir? peró depressa. (*S' assenta en lo sofá pero molt separat.*)
ANTO. Acostat mes. Sembla que 't fassi por.
ORLANDO (*acostantse.*) (No 'm fas massa goig.)
ANTO. Escolta á la orella.
ORLANDO (Aixó s' embolica.)
ANTO. Encara no hi arribo be.
ORLANDO Ay! quants romansos! (*Acostantse mes. Ella li passa la ma per la espatlla ab lo bras nu y li parla al oido.*) Ay noya!... no, no pot ser... ves quant te dech. (*Alsantse*)
ANTO. Aixó 'm contestas? No se per que m' has de tenir aburrida d' aquest modo! (*plora.*)
ORLANDO (Casi 'm fa llástima!)
ANTO. Y que 'n soch de desgraciada!
ORLANDO No se perqué. ¿Que 't falta? ¿No 't dono tot lo que necessitas?
ANTO. No! (*resoluda.*)
ORLANDO Bé... deixat de llágrimas. Ja sabs que las tinch aburridas. Y lo que lograrás ab aixó, será que cada mes t' envihi 'ls quartos per un criat. (*Aixecantse y penjantsali al coll.*)
ANTO. No... aixó si que no, Orlando, espós meu!
ORLANDO (Quin garrot de bras! S' ha posat molt bona!)
ANTO. Orlando!
ORLANDO (*Mitx confós y mirantla de regull.*) Que vols?
ANTO. (*Ab molta monería.*) Jo 't prometo d' aquí en endevant ser tot un altra... no contradirte en res, no fer mes que la teva santa voluntat.... ni una queixa... ni una observació... res, peró unímnos un altra cop... Que hi dius?
ORLANDO (*Pausa.*) Mira... se t' ha desfet un botó de la bata.
ANTO. D' ahont?
ORLANDO D' aquí 'l coll.
ANTO. Córdamel.
ORLANDO (*Li comensa á cordar.*) (Ja hé rebut!)
ANTO. Orlando!
ORLANDO Que? (*A mitxa veu.*)

ANTO. Que 'ts guapo! (Ja es meu.)

ORLANDO *(Deixantla de prompte.)* Ba... ba... córdatel tu!

ANTO. Y ara!

ORLANDO Digas, digas quan t' haig de donar y acabém.

ANTO. Ets una fiera! *(Comensa á pasejar agitada.)*

ORLANDO Ja ho sé.

ANTO. Y si fins ara t' he guardat consideracions, d' aquí endevant obraré de molt distinta manera.

ORLANDO Quan te dech per última vegada!

ANTO. *(Seguint pasejant.)* Cent duros.

ORLANDO Si qu' es carregat aquest mes.

ANTO. Mes ho serán los altres.

ORLANDO Sort que 'm ajudan 'ls companys de tresillo. *(Prenent la cartera.)*

ANTO. Ja se com ho arreglaré. Per fortuna no faltan moscardons que rondin al rededor d' una cara bonica.

ORLANDO Alabat ruch.

ANTO. Gracias.

ORLANDO No las mereix... Té.

ANTO Tirils á sobre l' sofá.

ORLANDO Aquí 'ls te. *(Los hi tira.)*

ANTO. Casualment hi ha un jove que no 'm deixa á sol ni á sombra.

ORLANDO Si que se li ha girat feyna!

ANTO. Y 'm ve al darrera per tot arreu.

ORLANDO Hi ha tants aficionats á fer l' os...

ANTO. (Apelém al últim recurs) Y que 'm agrada molt.

ORLANDO No 't crech.

ANTO. T' ho juro.

ORLANDO Encare 't crech menos.

ANTO. ¿Y si 't digués qu' ara' quan tu has vingut estava sopant ab mi?

ORLANDO Cá!

ANTO Cá!.. Mira la taula.

ORLANDO ¿Que hi ha á la taula?

ANTO. ¿Quants cuberts hi veus?

ORLANDO Be, debías dinar ab la cambrera. Ja sou amigas.

ANTO. ¿Y si t' digués que t' equivocas? Que es cert qu' estava sopant ab aquest home, y que quan tu has vingut l' he amagat?

ORLANDO Antonieta, no juguém! Fins aqui podian arribar las bromas!

ANTO. (Ja s' formalisa. Gracia á Deu!)

ORLANDO T' tinch per honrada, y per tu posaria las mans al foch.

ANTO. Dònchs t' cremarias. T' repeteixo que aqui tinch un home amagat ¿Que l' vols veurer?

ORLANDO Si.

ANTO. Vina, donam la ma.

ORLANDO No... no vuy contactes. ¿Ahont lo tens amagat?

ANTO. Al balcó.

ORLANDO Al balcó? Y ab aquet bo que hi deu fer. Tu m' has prés per un colegial... Vaja... Adios.

ANTO. Ah!... no 'm vols creurer?

ORLANDO (*Agafant l' paraiguas.*) No!

ANTO Vina... convencet...

ORLANDO Fuig dona... Ja ho se l' que vols!

ANTO. Y se 'n va!

ORLANDO Fins al mes que ve! (Per aquest ja m' hi escapat.) (*S' en va obrint la porta del pis y tancantla luego.*)

ESCENA VI

ANTONIETA luego SERGIO

Ah! Aixó no pot sufrirse! S' veu be que á 'n aquest home no lograré atraurel ab res. Infame! Y jo estimantlo com una boja. Ah no, no... jo m' haig de venjar. Aixó no pot quedar aixi. Tinch de odiarlo... tinch de... (*Sergio pica al balcó,*) Qui pica? Ah! es aquell ximple! Ni 'm recordava que fos al mon! (*obra.*) Ja pot sortir. (*Sergio surt mort de fret.*)

SERGIO Si... encara que 'm matin. Hont es lo seu marit?

ANTO. Ja es fora.

SERGIO Dònchs ara me 'n aniré jo. Lo qu' es una pulmonia doble, ningú me la treu de sobre.

ANTO. Que diu? Anarsen? Y que se 'n ha d' anar vosté, que s' en ha d'anar. Vosté ja no s' mou may mes del meu costat, Oh! jo faré desgracias... Te... te... te... y te!.. (*Comensa á*

agafar plats, ampollas y tot lo de la taula y ho tira per terra. Luego agafa 'l cistell de 'n Bernat y 'l tira pel balcó.)

SERGIO Que fa ara? (Ja estaré segur jo aquí!)

ANTO Vuy que ho sápiga. L' meu marit es un brétol... un vil... un infame! y se 'n recordará.

SERGIO (Pobre don Armando! Ja 'l planyo!)

ANTO. Ja cal que vagi á desafiarlo.

SERGIO Dona... pensi que tinch de respectarli la edat..

ANTO. No vuy que li respecti res.

SERGIO Y després... l' he conegut al entrar, y resulta ser un amich de la familia... *de casa.*

ANTO. Quina familia? Vosté te familia? No m' ha dit cent cops qu' era solter?... qu' era sol?...

SERGIO (Que bestia!)

ANTO. Que vivia á dispesa?

SERGIO Vuy dir amich de la dispesera.

ANTO. De la dispesera?... Amich de la dispesera? Ara m' ho esplico tot. Aquesta dispesera me 'l deu haver entabanat.

SERGIO Ara jo ho he acabat d' adobar!.. Escolti.

ANTO. M' deu haber robat lo seu carinyo.

SERGIO Peró escolti!

ANTO. Ah! Jo vaig á trobarla y cregui que haurá tret la rifa!

SERGIO (Ay la mare! Y ara anirá á casa y encare hi trobará las donas!)

ANTO. Mouré un escándol ¡Ay 'l cap!

SERGIO Hi vagí demá.

ANTO. No... are... are... Vosté m' acompanyará.

SERGIO Jo? (No 'n faltaría d' altre.)

ANTO. Y vosté ja ho debía saber qu' era casat...

SERGIO Fa molt poch; pero com ell 's feya passar per solter.

ANTO. S' ha vist mes canallada! ferse passar per solter! Ah! no! tindrán lloch aconteixements grans!

SERGIO (Ay quin embolich!)

ANTO. Per altre part hasta crech que 'm rebaixo ocupantme mes d' aquest home...

SERGIO Ah! jo també ho trobo.

ANTO. Estich per no aná á indagar res... per despreciarlo!

SERGIO Ara jo li anava á dir. (Ja s' asserena!)

ANTO. No 'm vuy recordar mes d' ell.

SERGIO Ara, ara ho agafa be...

ANTO. Quina calorl (*agitada.*) A mí 'm daría un atach de nervis!

SERGIO Mal fet... calmis.

ANTO. Peró ¿Que fa voste com un estaquirot? aconsellim.

SERGIO Ah... jo empendría un llarch viatje! (Si n' hi podia dar entenent!)

ANTO. Bon plan! si! Ja pot comensar á preparar lo seu mundo.

SERGIO Jo?...

ANTO. Y pórtim á Italia, á Suissa, á Rusia, á México!..

SERGIO (Aquesta dona s' trastoca!)

ANTO. ¿Que hi diu? Contestim!

SERGIO Si senyora... Y á Constantinopla y á Mollet!

ANTO. Y vuy que 'm compri un caball.

SERGIO Molts caballs!

ANTO. Y un gosset d' aquells llarchs y prims!...

SERGIO Y un tigre, com Sara Bernardh.

ANTO. Y ómplim de brillants.

SERGIO Fins que bessin!

ANTO. Vuy publicitat! vuy escándol! que tothom s' enteri.

SERGIO Ho farém posá als diaris.

ANTO. Sí, peró... ¿que dirá 'l mon de mi?

SERGIO Que diga lo que vulga!

ANTO. Que díga lo que vulga!.. Es clar... com que no l' toca á vosté... ¿Qué se n' hi endona á vosté de la meva reputació!

SERGIO (Vaja, pasterada!)

ANTO. Vetaquí lo que son vostés.

SERGIO (Ara n' hi haurá per mí!)

ANTO. Alto! gran idea!

SERGIO (Ja tremolo!.)

ANTO. L' suicídi!.. Aixis s' acaba d' una vegada.

SERGIO (Sí... sí... boja!)

ANTO. Vajissen... ja 'l deixo libre! no s' em presenti mes al devant.

SERGIO M' en puch anar? De veras?

ANTO. Ja hauría de ser fora.

SERGIO (Al fí! gracia al Esperit Sant.)

ANTO. Ara jo 'm fico al meu cuarto, y envio al Noticiero perqué las publiqui, las causas de la meva determinació... Y que hi constará tot!. Lo nom del meu marit... 'l de vosté...

SERGIO L' meu?

ANTO. La escena del café de Novedats... la del dinar d' are..

SERGIO Que diu! Calculi que...

ANTO. No calculo res... Adios per sempre!...

SERGIO Escolti... miri...

ANTO. Vaji al dimoni! (*Entra en primer terme y tanca la porta sobre la cara de Sergio.*)

SERGIO Deu meu! Quin compromís! Un suicidi... 'l meu nom!... y al Noticiero que corre per tot arreu, que tira la mar de exemplars... Aixó es horrorós!... Y á casa quin trastorn! y pot ser á presíri! Antonieta... Antonieta!... No respon. (*Entra don Armando foro ab lo pastel embolicat en un toballó.*)

ESCENA VII

SERGIO don ARMANDO luego MARIONA y MARGARIDA

ARM. La porta oberta... volía preguntar á la senyora.

SERGIO (*Deixant de mirar pel pany.*) Qui ha? qu' es? Ell!

ARM. Sergio!... vosté!...

SERGIO Ay, don Armando corri..; quina desgracia!

ARM. Qu' es? Que hi ha?

SERGIO La seva senyora... qu' ha entrat en aquest cuarto, y s' está suicidant.

ARM. Com! Que diu? Ay, pobre de mi!

SERGIO Pero vosté casat? (*Cau en una cadira.*)

ARM. Si.. ja li contaré.

MARG. (*Entrant p'el foro esquerra.*) Que son aquets crits? Del extrém de la casa se senten...

SERGIO Allí... la senyora... que 's mata... y s' ha tancat per dintre!

MARG. Jesús! Peró aquesta porta s' obra ab una empenta. (*Li pega y entra.*)

ARM. Haurá vist que tardava... y deu haber vingút á buscarme! Peró com no ha pujat dalt!

ESCENA VIII

Mateixos BERNAT luego PEREZ

(*Arriba ab una paperina de neulas á cada bras.*)

BERNAT Las neulas. (*Ab cantarella.*)

SERGIO Ni goso mirar á dintre!

BERNAT L' amo! Deixam escabullir. (*Deixa las neulas sobre la taula y va per buscar l' cistell.*)

ARM. Tan guapa qu' era!

BERNAT Ahont es lo cistell?)

(*Margarida entra asustada.*)

SER. Y AR. Que?

MARG. S' ha tirat pe 'l balcó! (*Exclamació general.*)

ARM. Jesús! (*Queda desmayat y el pastel roda per terra.*)

SERGIO Horror! (*Margarida s' assenta abatuda plorant.*)

BERNAT (Ahont dimoni m' haurán ficat lo cistell?) (*Buscant per sota la taula.*)

MARG. Y ara vindrá la justicia!

SERGIO Calla!.. La justicia! (*Apareix foro dreta Perez vestit de municipal.*)

PEREZ Buenas tardes!

MARG. Bó!.. En *Perez*!

SERGIO (*girantse.*) Recristo!.. Ja la tenim aquí!.. (*cau nerviós en lo sofá.*)

BERNAT (¡Peró que s' ha fós aquest cistell?) (*Rabiós y á mitxa veu.*)

SERGIO Está vist! Soch un home de molta sort!) (*cayent en lo sofá, abatut.*)

TELÓ RAPIT

FI DEL ACTE SEGON

Acte tercer

Jardí. Al foro gran reixat que parteix una gran part de tanca. A la dreta un pabelló y á l' esquerra la fatxada d' una torre. A la dreta, primer terme, cadiras de jardí y á la esquerra un banch del mateix. Per l' escena arbustos, testos ab flors, estátuas, &... y una tauleta. Al aíxecarse 'l teló s' veuhen detrás de la reixa; un manyá que á cop de martell la despanya. Al seu costat la Sra. Munda y Lluiseta ab sachs de nit; Joseph ab una maleta; al detras d' ells, un peó carregat ab un mundo y dos minyonas ab dos cistells grans.

ESCENA PRIMERA

Sra. MUNDA, LLUISETA, JOSEPH, MANYA y PEO

(*Un rato de pausa en que sols se senten los cops de martell contra 'l pany.*)

MUNDA — Ave María!.. No van picar tant quan van clavar á Cristo en la creu!

MANYA — Ja hi devia ser vosté, qu' está tan enterada.

MUNDA — Cuyti home, cuiti!

MANYA — Qu' es pensa qu' está enganxat ab pastetas?

MUNDA — Tenia temps d' obrir una fortalesa!

LLUISA — (*reconvenintla.*) Mamá!..

MUNDA — Dona, si aixó consumeix!

MANYA — També 'm consumeixo jo.

PEÓ — Es qu' aixó pesa!

JOSEPH — Desseguit está (*S' obra 'l reixat.*) Veu?. Ara.

MUNDA — Gracias á Deu!. Ara, aquella porta. (*Senyalant la de la torre.*) Vosté, ja pot deixá aquí

'l mundo. Ajudil á descarregar Joseph. (*Lo manyá 's posa á despanyar la porta de la torre á cops de martell. Lo peó 's descarrega 'l mundo ajudat de 'n Joseph. La Sra. Munda se senta primer terme dreta, Lluisa al banch y las minyonas als graons de casa.*)

MUNDA Mireus que n' hi ha pera tirar la gorra al foch!. Lo qu es en Bernat, en quant arrivi, qu' agafi lo que siga seu, y que s' en vagi!

LLUISA Qui sab lo que li haurá passat!

MUNDA Que li hagi passat lo qu' hagi volgut. Sembla que s' ho hagin dit: ni ell ni 'l teu home, ni Don Armando!

PEO. Qui 'm paga?

MUNDA Quan es aixó?

PEO ¿No ho hem tractat? Una pesseta.

MUNDA Tinga. (*Li dona.*)

PEO ¿No hi ha rés pera beurer?

MUNDA Esperi que torni á plourer.

PEO Senyora... 'M sembla que no li he faltat...

MUNDA Jo tampoch á vosté.

LLUISA Tinga... tinga... (*Dantli centíms.*)

MUNDA Qué li donas ara?

LLUISA Rés, dona.

PEO Gracias; Senyoreta. (*al passar devant la Sra. Munda.*) A vosté, ja la tindré presenta 'l día de la Revolució social. (*vase foro dreta.*)

MUNDA ¿Qué ha dit que 'm faría?

LLUISA Rés, dona, deixil. (*L' manyá pica mes fort.*)

MUNDA Ep!... ep!... qu' aquesta porta te amo!

MANYA Ja ho conto, Senyora.

MUNDA Donchs no dongui aquets cops de martell.

MANYA Que vol que arrenqui 'l pany ab las dents?

MUNDA Del modo que s' ha de fer.

MANYA (*Deixant las eynas á terra:*) Donchs, tinga... fássiu vosté!

LLUISA Ay, mamá! quin génit!

MANYA Aquesta senyora encara m' acabará 'ls quartos... y aixó que no 'n tich cap.

JOSEPH Feho ab l' escarpa.

MANYA Just! y estarém 'ls anys de Noé. (*Ho ta ab la escarpa.*)

MUNDA Tothom te un rey al cos.

MANYA Jo, 'l que hi tinch, es un bunyol; com diuhen en aquella comedia.

MUNDA (Desvergonyít!)

LLUISA Tinga paciencia, dona.

MUNDA Paciencia? ¿Que 't pensas que soch com tú que rés 't fa mourer? Son las sis de la tarde; 'l teu marit que 'ns havía d' acompanyar, encara no s' ha deixat veurer, y per xó, tú, tan campanta!

LLUISA (*Cridantlo*) Joseph..

JOSEPH ¿Qué mana?

LLUISA Vinga. (*Joseph s' acosta.*) Qué m' ha dit del Senyor?

JOSEPH (Una mentida.) Que mentres vostés 's vestian, l' han vingut á buscar de part del advocat.

LLUISA Ho sent?

MUNDA Aquest lo qu' es un tapa faltas del teu home.. Despres anirém á veurer alló de la branca. Vagi.. vagi.

JOSEPH (Redeu! que no hi havia pensat! deixam aná á esqueixarla!) (*vase foro esquerra ab recel.*)

MUNDA Ja t' ho he dit: Si tú vols aguantar las sevas impertinencias y trapissondas, jo no! No en va soch senyora y majora, y desde demá vos la buscareu, que 'l qu' es jo, he determinat viurer sola.

LLUISA Pero, mamá...

MUNDA Rés... No 'n vuy mantenir mes de ganduls.

MANYA (*Obrint la porta.*) Ja está aixó.

MUNDA Ho veu y sense escandalisar 'l barri. (*Lluisa s' aixeca malhumorada y agafa 'ls sachs de nit. Las minyonas los cistells.*)

LLUISA Aném noyas. (*Entran á la casa. L' manyá arreplega las eynas.*)

MUNDA Vegi la porta de l' eixida si també es tancada (*Lo manyá entra á la casa.*) Y l' Armando! qué s' haurá fet l' Armando! A la forsa ha d' haverli passat algo. Vet aqui 'ls inconvenients de no viurer jo sola! Si 'l pogués tenir sempre al costat, lluny de la vista de la gent, no passaria aixó y podriam viurer com Abelardo y Eloisa... que hasta n' hi ha cansons. Ara una te d' anar ab un pam d' ulls y encara devegadas no n' hi ha prou, perque aquell militarot!... no sé.. pero sort que no se 'n deu haver adonat quan aquell boig m' ha agafat la má. No, no.. aixó s' acabará ara. Quan torném á Barcelona, jo 'm quedo á

casa, y ells que se la busquin. Agafaré per pretext la conducta de 'n Sergio. (*Joseph foro esquerra.*)

JOSEPH (Ja está la branca esqueixada.) (*Entra á la casa. Manyá de la casa.*)

MANYA Bueno.. ja estich llest?

MUNDA Si. Quant tinch que darvos?

MANYA Dónguim tres rals.

MUNDA Alsa! alsa! que os penseu qu' arrivo de Cuba?

MANYA Es dir que ho troba car?

MUNDA Y tant! ab un es massa pagat.

MANYA Be.. que 'm vol fer enfadar?

MUNDA Ah! si... no 'l feu enfadar! 'l gran subjecte!

MANYA Algú ho arreglará!. (*vase cremat foro dreta.*)

MUNDA Quina pór.. (Arri, al cami ral á robar!) (*Lluisa desde 'l portal.*)

LLUISA Qu' entra, mamá?

MUNDA Si.. qu' hem de parlar seriament.

LLUISA Ja hi som. (*'s fica dins. Joseph surt de la casa ab un canti.*)

MUNDA ¿Ahont va vosté?.

JOSEPH A la cisterna. (*Entra la Sra. Munda á la casa. Al arrivar 'n Joseph al reixat arriva escapat 'n Bernat treyent lo fel per la boca.*)

ESCENA II

JOSEPH, BERNAT, luego ORLANDO

JOSEPH Ep... ¡Ahont aneu!.

BERNAT Ay!

JOSEPH ¡D' hont surtiu?

BERNAT ¿Que ja sou aquí?

JOSEPH Vos mateix...

BERNAT Ay Santa Tecla! Com haveu entrat?

JOSEPH Despanyant las portas.

BERNAT Ay, pobres de nosaltres!

JOSEPH Pero.. que os ha passat?

BERNAT Lo cistell.. Havía perdut el cistell, y com hi duya las claus...

JOSEPH Pero, com l' heu perdut?

PERNAT Sabs? Jo, havia dut els ous á n' aquella se-

nyora, y no sé.. pero jo havía deixat 'l cistell per aná á un recado, y á la cuenta, no sé cóm, 'l cistell ha caigut al carrer, y un xicot l' ha cullit, y sort que una dona ho ha vist y ha conegut al xicot qu' es del camp del Arpa. Corro al camp de l' Arpa y trobo al xicot que ja s' havía venut las claus á un drapayre de la Segrera y el cistell á una dona que demanava caritat qu' encara l' he atrapada atravessant la via del carril; al fi som recuperat el cistell y las claus. Los ous si que no sé ahont han anat á parar. Pero m' he cuydat á reventar de tan correr...

JOSEPH Ja estéu fresch!

BERNAT ¿Qu' está molt enlayrada la Senyora Munda?

JOSEPH No poch! ¿'M voleu creurer? Aneu y espliqueuli be.. No sé com' ho pendrá.

BERNAT Si tú li parlavas primer?..

JOSEPH Teniu.. Aneu á la cisterna.. veyam.. probaré.

BERNAT Si.. bon minyó! Ay! s' ha d' esqueixar la branca.

JOSEPH Ja está, home, ja está!. Si m' hagués hagut de refiar de vos... (*Orlando foro dreta.*)

ORLANDO Recristo!. 'M pensava que no hi trobaría.

BERNAT Qui es aquest?

JOSEPH Un amich de Don Sergio. Aneu. (*vase Bernat foro esquerra.*)

ORLANDO Y la gent?

JOSEPH Las senyoras son allí dins. Don Sergio encara no ha vingut

ORLANDO No ha vingut?

JOSEPH Veurá, qu' avisaré á las senyoras.

ORLANDO Si.. y porta un vermuth ó absente que 'l pendré aquí mentras aquell tarambana arriva.

JOSEPH Está be. (*Entra á la casa.*)

ORLANDO Això es magnifich! Veyam si 'ls daré entenent de soparhi. (*Mira 'l relotje.*) Aquest 'hora y no es aqui l' home?.. Això es que la meva recepta ha fet efecte... haurá fet entrar en rahó á la seva Dulcinea, y ara 'l xicot s' aprofita. Fa be... que 's guanyi la vida. No se la guanya fins aquest rebrech de beyata? Y segú qu' ella 's creu que no he reparat com la tenia agafada de la má aquell galipau... Veurás: que 'm vinga ab mes prédicas de moral, com li enjego tota la caballeria rusti-

cana entra cap y orellas! (*Joseph ab servey de vermuth que posa á la taula.*) Ah, ja! ¡Ja es Torino?

JOSEPH Si, senyor. La senyora surt desseguida.

ORLANDO Que no vagin depressa. Tú deus ser l' home de confiansa de ton amo.

JOSEPH Aixis... aixis.

ORLANDO Y digam. Quína classe de relacions existeixen entre un vell que he vist aquesta tarde á casa vostra y l' Urganda de la teva senyora?

JOSEPH Vol dir Don Armando..? Es un amich de la familia.

ORLANDO (Vaja... si... contrabando!..)

JOSEPH Ja 'm dispensará... eh?

ORLANDO Fes lo que tingas que fer. (*Bernat ab el canti.*)

ESCÈNA IJI

Mateixos, BERNAT, luego Sra, MUNDA

(*Orlando se serveix 'l vermuth.*)

JOSEPH (*Prenentli 'l canti.*) Doneu.

BERNAT ¡Qué hi ha?

JOSEPH Malament. Aneusen al Hort gran y deixeu pasá 'ls primers moments.

BERNAT Ay, válgam San Pau! (*Vase foro esquerra. Joseph entra á la casa.*)

ORLANDO 'M sembla que jo hi hauré d' intervenir en los assumptos d' aquesta familia) (*Senyora Munda. Casa.*)

MUNDA Deu lo guart.

ORLANDO Deu me la guart. Ja 'm dispensará que m' hagi pres aquesta franquesa... pero com que ja 'm considero com de la familia... segui, segui.. prengui assiento; no gasti cumpliments.

MUNDA (M' xoca aquest home...) Be, donchs, ab lo seu permis. (*Ab sorna.*)

ORLANDO Vosté 'l té. He pensat... mentras ve aquell bona pessa, deixam disfrutar d' aquesta atmósfera perfumada.

MUNDA Bona pessa!.. Ja te rahó. ¿Li sembla si está be qu' haguém tingut de venir solas?

ORLANDO Devegadas... ocupacions...

MUNDA Ocupacions!.. Y quinas ocupacions deuhen ser!.. No 'l coneix be vosté. Si no obra la boca que no menti. Va dirnos, per justificarse en un assumpto, que li van posar una esquena com un Cristo, que havia caigut de la figuera perque se li havia esqueixat una branca, y vagi, que la figuera está intacta. Ah!.. pero jo estich resolta á acabarho. Ja li he dit á la Lluisa. Demá á Barcelona, y que viscan sols.

ORLANDO Es dir que 'ls treu de casa?

MUNDA Aixó.

ORLANDO Be... ja s' hi arreglará alguna cosa. Vosté no abusará de la seva posició.

MUNDA No s' hi arreglará rés. Jo, per la moral soch inflexible.

ORLANDO Be... no 'l toquém aquest punt.

MUNDA Per qué? (*Joseph foro.*)

JOSEPH Ve 'l senyoret.

MUNDA Si? Dispensi... perque de prompte daria un espectacle, y 'l moment no es á proposit... hasta luego. (*Vase. Casa.*)

ORLANDO (Ja li anava á cantar la cartilla!) Y no podrém inutilisarla á n' aquesta fiera?) (*Joseph desapareix esquerra. Sergio, dreta.*)

ESCENA IIII

ORLANDO, SERGIO

SERGIO Hola!.. Ja ets aqui... Que fan? Que diuhen las donas?

ORLANDO Té... pren vermuth qu' agafarás ánimo.

SERGIO Be... qu' están gayre cremadas?

ORLANDO Ja 'n parlarém... Calmat... Digas primer: la fortalesa s' ha rendit, eh? Quan he vist que no erats encara aqui, he pensat: vaja... ¡ansia noy!

SERGIO Y cá!.. home! Si sabias quin bullit!

ORLANDO Qué? Qué t' ha passat?

SERGIO Que s' ha tirat pel balcó!

ORLANDO Deixat de bromas.

SERGIO Si... bromas!

ORLANDO De debó.

SERGIO Si, home!.. Creu qu' estich passant 'l gran trastorn!

ORLANDO Be... ¿Que li has tirada tú?

SERGIO Just!.. Acabam de comprometrer, que no ho estich prou!

ORLANDO Home, ja pots dirmho ab franquesa á mi. ¿Que creus que 't delataré?

SERGIO Orlando!.. Deixat d' aquestas... suposicions. .

ORLANDO Veurás... com que 'm vas dir que no sabias com desempellegarten...

SERGIO Be. ¿Que 'm vols fer 'l favor de deixar de tocar aquest punt?

ORLANDO Bueno, home... ja 't crech... pero digas... ¿Cóm ha sigut?

SERGIO Que mentras jo m' estava sopant ab ella, ha arrivat 'l seu marit.

ORLANDO Qu' era casada?

SERGIO Casada. Y á la quenta s' han travat de paraulas mentras jo estava amagat y... mira.

ORLANDO No m' ho havias pas dit que fos casada.

SERGIO Si jo no ho sabia. Pero quan sápigas ab qui?

ORLANDO Ab qui?.. Que 'l conech?

SERGIO Ab un vell... Un tal Don Armando qu' es visita de casa y que ningú sabia que sigués casat.

ORLANDO Calla, home, calla!.. Ja 'l conech. Pero tan guapa y jove que dius qu' es y va casarse ab aquell mamarratxo?

SERGIO Si... al veurer! entrar á casa seva, he quedat parat. Al acte d' amagarme l' he vist de qúa d' ull.

ORLANDO Mes ho quedarás quan sapigas que 'l tal Don Armando s' entén ab la teva sogra.

SERGIO Vaja, home... parla seríament una vegada á la vida.

ORLANDO Y si 't digués que 'ls he atrapat aquesta tarde á casa teva, quan hi he tornat pel paraygua, qu' estavan agafats de mans?..

SERGIO T' ho haurá semblat.

ORLANDO Y si 't digués qu' ella cada tarde 'l visita y á vosaltres os fa creurer que las passa á l' iglesia?

SERGIO Ba... ba... ba...

ORLANDO No 't recorda que hos he dit que 'm semblava que l' havia vista abans? Donchs era que

un dia 'ls vaig sorpendre á la galeria de casa d' aquest Tenorio arqueológich dantse 'l bech com dugas tórtolas.

SERGIO 'M fas quedar blau!.. Ja ho he notat que 'l tracta ab certa deferencia... pero, noy, aixó ja seria 'l cúmul!

ORLANDO Si, home... si 'l mon está pervertit... Si á mi comparat ab lo que corre, m' haurian de canonisar.

SERGIO Y á mi.

ORLANDO També... també! Y que s' ha fet molt mal ab la caiguda, la teva dallonsas?

SERGIO Morta, home, morta!

ORLANDO Redeu!.. morta?

SERGIO Y freda!... No s' ha sentit un ay. Jo he acompanyat á Don Armando á la casa de socorro que 'l retornessen d' un sincope y me 'n he vingut cap aqui á la torre perque ja era tart Ell vindrá luego... m' ho ha dit á mitxa veu quan ja tornava en si.

ORLANDO Noy... no voldria pas ser de tú.

SERGIO Vols dir! Quina culpa hi tinch jo?

ORLANDO Aixó ja t' ho dirá 'l jutje.

SERGIO 'M ve un cubriment de cor..!

ORLANDO Te... beu un glop de vermuth.

SERGIO No... no vuy rés.

ORLANDO Oh!.. y la vella está resolta també á treuret de casa. Pero, jo de tú la reventava!

SERGIO Sí... tot em caurá á sobre!

ORLANDO No se que m' ha dit de la branca de una figuera.

SERGIO Qué!.. ¿Volste jugar qu' aquells bárbaros 's han descuidat d' esqueixarla? *(Joseph foro.)* Tú! Que no heu romput la branca de la figuera?

JOSEPH De la pomera.

SERGIO T' he dit la figuera.

JOSEPH M' ha dit la pomera.

SERGIO Mira... véstemen del devant! Ahont es en Bernat?

JOSEPH Es á l' hort... com qu' ha fet tart y s' han hagut de despanyar las portas per entrar, no gosa á presentarse.

SERGIO Ay, Sant Antoni! Ves... Ves...

JOSEPH (*Anantsen. Casa.*) (Ara diu que m' ha dit la figuera!)

SERGIO Quantas complicacions!

ORLANDO M' haguessis cregut de venir á viurer ab mi... Sol, noy. Sol!

SERGIO Y com me presento devant d' ellas? M' haurias de fer un favor, Orlando!

ORLANDO Digas.

SERGIO D' entrar á preparátmelas.

ORLANDO Mira que jo obro á lo bruto! Si la teva sogra 'm ve ab remilgos de moral y bona conducta, li trech los drapets al los y la deixo que no será bona ni per l' escombriayre.

SERGIO Home, no, que fora pitxor. Dissimula.,. fesho per mi.

ORLANDO No sé si me 'n recordaré. Y no 's podria fer fonadís 'l malehit testament de ton sogre?

SERGIO Ca! Digali, primerament, que d' hont vaig caure va ser de la pomera... que ho vagin á veurer; y que 'l motiu d' haver tardat á venir, ha sigut d' entrar á ferme planxá 'l barret que se m' havia mullat, que ab aixó no dirás cap mentida.

ORLANDO Veyam, probarém. No sé si 's deixarán convencer.

SERGIO Ab probar, rés s' hi pert.

ORLANDO Be, be... Pero, jo ho agafaria molt al revés Aquest assumpto 'l tractaria á bofetada seca!

SERGIO Ves, cuyta.

ESCENA V

SERGIO, luego ANTONIETA

Si tingués valor, lo millor fora clavarme un tiro! Per un cantó la sogra, que si l' ha pegada en treurem de casa, ho fará... es senyora y majora!.. Res... brometas del sogre... es clar... com qu' ell sabia qu' allá hont anava, tot li era pátria... Per altra part lo suicidi de aquella tocada del bolet; qu' encara qne 'l municipal aquell va resultar que era 'l xicot de la Mariona que venia alli per casualitat, y que 'm váren prometrer tots que no m' anomenarian per rés, no se si ab las declara-

cions... Oh! y los jutjes! ¡Quins uns per no treuren l' entrellat de tot! Jo qu' abans l' hauria volguda morta, ara daria deu duros pera tornarli la vida! *(Antonieta foro dreta.)*

ANTO. Aqui es. Hola, caballerito?

SERGIO Qué! Com!..

ANTO. No s' alarmi... no s' alarmi, que no 'n vinch de l' altre mon.

SERGIO Es possible?..

ANTO. Ja sé que s' havian pensat que m' havia tirat pel balcó: pero vaig preferir tirarme al llit... y com la Mariona va trobá 'l balcó obert y la sala deserta...

SERGIO Aixis vosté m' ha enganyat. Vosté m' havia promés matarse... (Ay si vé algú!)

ANTO. Sembla que li sápiga greu que no ho hagi fet..!

SERGIO Es clar que me 'n sab.

ANTO. Pochs modos!

SERGIO Dona aixís hauria acabat de perseguirme. Vinga... vinga... anem allá hont vulga... No volia anar á Méxich?.. al Polo? au!.. Ja hi estem anan!.. ¡Miris que 'm compromet!

ANTO. No... ja no vuy ana en lloch. Jo no 'm moch d' aqui.

SERGIO Per Deu, Antonieta!.. No 'm vulga perdrer!

ANTO Jo?.. que 's pensa que vinch per vosté?

SERGIO Donchs per qui? qué ve á buscar á n' aquesta casa?

ANTO. Al meu marit. Ja estich enterada de tot. Sé que vosté es casat. Sé que 'l méu marit ha d' haver vingut aqui, 'l seu criat m' ho ha dit, y que no hi ha tal dispesera com vosté va dirme, sino la seva sogra; y com á vosté li va escapar de dir qu' ell y la dispesera eran amichs... Néguim que no 's entenen, y esplico á la senyora de vosté las bestiesas que ha fet per mi.

SERGIO Per Deu!. Antonieta.. si.. es vritat.. li confesso, no sé lo que hi media entre 'l marit de vosté y la meva mamá política; pero algo hi ha.

ANTO. Que tal? Infames! y vosté m' ho callava!..

SERGIO Li juro que fa pochs minuts que ho sé.. pero vagissen, li demano per la seva mare.

ANTO. D' hont surt ara ab la mare!

SERGIO Vagissen.

ANTO. No! cá! Si he vingut per sorpendrerls, y vuy que vosté m' ajudi.

SERGIO Pero, cóm?

ANTO. Amagantme. Miris que moch un escándol

SERGIO No! per Deu! veurá.. entri á n' aquest pabelló y quan lo seu marit siga aquí..

ANTO. Si ja hi es. Si ha pujat en lo tranvia qu' anava al devant del que he pujat jo... Si l' he vist.

SERGIO Li juro que no ha vingut; pero sé que vindrá.

ANTO. Donchs 's deu haver entretingut. No m' enganyi.

SERGIO Qué 'n treuría d' enganyarla? Pero vosté quan surti, passi per una portera que trobará al darrera y que surt á fora fent veurer que ve de la carretera.

ANTO. Esta be.

SERGIO Y á mi com si no m' hagués conegut may.

ANTO. Conforme... pero cóm ho sabré quan siga hora de sortir jo?

SERGIO Ja entraré á dirli.

ANTO. Donchs quedém aixins.

SERGIO L' hauré de tancar perque no entrés ningú y la veyés.

ANTO. Tancarme?

SERGIO No veu que te sortida per la porteta de darrera?

ANTO. Te rahó!

SERGIO Cuyti... que 'm fa está ab febre!..

ANTO. Vaig.

SERGIO Y sobre tot, no surti al jardinet del pabelló que de dalt de la casa la podrian veurer.

ANTO. Es que tampoch 'm vuy ofegar de calor aquí dins.

SERGIO No tinga por.

ANTO. Bueno.. quedém aixís. (*Antonieta entra al pabelló. Sergio tanca y 's guarda la clau.*)

SERGIO Endevant!. No 's prepara mala sarsuela!., Molt será que á pesar de totas las precaucions no 'n surti jo ab un' ala trencada!.. Soch home de tanta sort..! (*Surt Orlando de la casa.*)

ESCENA VI

SERGIO, ORLANDO luego LLUISA

SERGIO Ja era hora.. Ets tú? Quinas noticias em portas?

ORLANDO No las tíndrém pas d' anar á celebrar.

SERGIO Prou que m' ho penso.

ORLANDO Ja tenia al Sátiro de la teva sogra mitx convensut, quan há comparegut aquell que li diheu en Bernat, dihent á la vella que si 'l perdonava, li faría un descubriment de molta importancia, y aquest descubriment ha sigut 'l dirli que t' havía vist aquesta tarde á casa de una senyora que no está ab l' home.

SERGIO Qué dius! ¿que hi era ell?

ORLANDO Vaya una pregunta.. Pera veurerti, be hi havia de ser ¡tú també!

SERGIO No ho comprench..

ORLANDO A la cuenta, te relacións ab la criada de la difunta.

SERGIO Aixis la coneix?

ORLANDO A la difunta?

SERGIO Qué difunta ni ocho cuartos! Aquesta dona no 's morirá fins que m' hagi mort á mi d' un disgust.

ORLANDO Qué dimoni enrahonas? No s' ha tirat pel balcó?

SERGIO Y cá!.. La ximple de la seva criada que s' ho havía pensat.

ORLANDO No os en anireu tots al botavant!

SERGIO Ojalá que s' hi hagués tirat! L' presiri, comparat ab lo que 'm passa, es estar á cal sogre.

ORLANDO No sé per qué.

SERGIO Perque ara m' ha comparegut.. perque es aqui.

ORLANDO Aqui?

SERGIO Y en Bernat la veurá, y ara qu' haviam quedat ab ella que faría veurer que no 'm coneix, aquesta bestia m' esqueixerá la grua.

ORLANDO Pero á qué ha vingut? Ahont es? (Pot ser al ultim la coneixeré.)

SERGIO Sembla qu' ha arrivat als seus oidos lo del seu marit ab la sogra, y m' ha amenassat d' enterar á la Lluisa de tot, si no li proporciono l' atraparlos. Y mira.. la tinch allí tancada.

ORLANDO Y com t' ho arreglarás?

SERGIO Jo ho sapigués... Per xó, de bonich, ja ho fora.. perque, calcula... creyentla morta, y que se 'ls presenta al devant als dos. ¡Batua l' olla! (*rient fort.*)

ORLANDO Si.. pots ben riurer! Pero, ell no t' hi debia atrapar á tú ab ella? vuy dir Don Armando.

SERGIO No.. la segona vegada que ha vingut, ella ja s' havia tancat al cuarto, y jo vaig dirli que passava pel carrer y que al veurerla abocada al balcó, vaig pujá per aguantarla.

ORLANDO Y vols dir que no 's descubrirá?

SERGIO Home, fora descubrir á la mamá qu' es casat.

ORLANDO Tens rahó.

SERGIO E' Bernat 'm pot dar un disgust quan ara la vegi, perque es clar que l' ha de veurer.

ORLANDO Si, perque de crits n' hi haurá.

SERGIO Oh! y algun tanto!.. quin caracter l' altra!

ORLANDO No la podrías convencer dihentli que dará un escándol y qu' aixó será donar greix á la gent?

SERGIO Cá! Si la coneguessis! Jo al menos, m' hi veig incapás.

ORLANDO Es que 't miro molt compromés.

SERGIO Y tal!

ORLANDO Vols que jo ho probi? Pot ser jo 't tregui del apuro... Ab las donas hi tinch ascendent.. no t' enganyo.

SERGIO Vols dir?

ORLANDO Veurás.. si 't treyas aquest fantasma de casa, tindrias molt guanyat. Pera desautorisar la soplonada de 'n Bernat... ja buscariam un medi.

SERGIO Be, si ho vols probar...

ORLANDO Jo! com vulguis.

SERGIO Donchs, té la clau. Digas qu' ets un amich de la casa.. ojalá que ho conseguissis!

ORLANDO Veurém. (*prenent la clau.*)

SERGIO Ara.. tú!.

ORLANDO Qué vols dir?

SERGIO Que no juguém!
ORLANDO Fuig, home! que som noys!
SERGIO Es que 't conech...
ORLANDO Veyam si 'm farás enfadar!
SERGIO Esperat, que ve la Lluisa. *(Li torna á pendre la clau.)*
ORLANDO Qué fas? *(Lluisa de la casa.)*
LLUISA Qué diu 'n Bernat qu' has passat la tarde á casa d' una dona casada? Es dir qu' al últim sera cert qu' ets un calavera, un indigne de tenir una esposa com jo!
SERGIO *(á Orlando.)* Veus?
ORLANDO (Calla!) Si, senyora.
LLUISA Y una dona casada que no está ab l' home.
ORLANDO Distingim: per no congeniar.
SERGIO (Qu' es proposa are aquest!)
ORLANDO Ja t' ho he dit que se sabria. Pero no crech que siga cap cosa del altre mon. Sin embargo, jo 'n tinch la culpa. 'N Sergio, m' ha fet 'l favor de durli á la meva senyora, de qui com sab, estich separat, la cuota que tinch per costum entregarli personalment cada mes.
SERGIO Que 't pensas que s' ho voldrá creurer?
LLUISA Pero, si 'n Joseph m' ha dit qu' havias anat á cá 'l advocat.
SERGIO 'N Joseph li ha dit. *(á Orlando.)*
ORLANDO Alli es ahont 'ns hem trovat, home... respón!
SERGIO Allí, allí.
ORLANDO Y desd' alli, 'n Sergio m' ha fet l' obsequi de durli... m' enten?
SERGIO No m' hi podía pas negar.
LLUISA Aixó es que vosté vol discurparlo. Aixó es com la figuera, qu' ara s' ha tornat pomera.
SERGIO Pot ser si que vaig dir figuera. ¿Que no t' equivocas may tú?
ORLANDO Tú á mi 'm vas dir pomera.
SERGIO Sents? pomera, oy?
LLUISA Ja ho dich que sou dos que vos ojudeu. Pero jo, ó podré poch, ó ho sabré del cert, y si resulta que has estat á casa d' una dona que no siga la del senyor aqui present, t' en anirás sol perque has de saber que la mamá está resolta á treurens de casa.
ORLANDO Ditxós treurer de casa!

SERGIO (Ay pobre de mi!) Bueno... com que á la única casa qu' he estat es á la de la senyora d' Orlando...

LLUISA Millor. Si aixó es lo que vuy. Oh! Ara se m' acut una idea: com se diu la senyora de vosté?

SERGIO (Adios!)

ORLANDO (No tingas pór.) Antonieta.

SERGIO (*Sorprés.*) (Cóm!)

LLUISA Y viu?

ORLANDO Carrer de Valencia, 127, Entresuelo.

SERGIO (Que! Jo estich veyent visions!)

LLUISA Esta be.. prompte 'n treurém l' entrellat.. (*vase casa.*)

ESCENA VII

SERGIO, ORLANDO

ORLANDO Animo! Ara tú...

SERGIO Be... escolta... aquestas senyas?...

ORLANDO Calla home! He sentit que 'n Bernat deya á 'n Joseph que se 'n anava al Hort gran. Tú deus saber ahont es... correhi, y ab amenassas ó ab diners, fas que dongui aquestas mateixas senyas á la teva dona, que de segur las hi preguntará quan arrivi.

SERGIO (Es clar que dará las mateixas... no cal pas que l' avisi.) Be, pero aquestas senyas son de debó las de casa de la teva dona?

ORLANDO De debó...

SERGIO Ay! aguántam!

ORLANDO Qué tens? No temis. Si van á preguntar, jo l' hauré previnguda abans. Vaja, cuyta home, sino farém un bunyol.

SERGIO Prou payellada que n' hi ha! Bunyol mes, bunyol menos...

ORLANDO Ah si?

SERGIO Abrássam, Orlando! Y creu que soch incapás de ferte un agravi.

ORLANDO Qué vols dir? Ves, ves. Entre tant jo tractaré de convencer á la teva hermosa presonera, á que abandoni la torre. Dom la clau.

SERGIO No! (*aterrat.*)
ORLANDO Home, fíat de mí!
SERGIO No pot ser! (*Lluisa desde la porta.*)
LLUISA Sergio... fes el favor per un moment. Vosté ja dispensará.
ORLANDO Fássin, fássin.
SERGIO Qué vols?
LLUISA Vina, home.
SERGIO Ja torno..
ORLANDO (Ves en Bernat.)
SERGIO (Sí., endevina qui t' ha tocat.) (*Entran*)

ESCENA VIII.

ORLANDO luego Don ARMANDO.

ORLANDO ¡Está de Deu que no li podre coneixer! Be.. be.. No la tindrá pas tancada sempre. Sí pogués veurer pel pany. (*Mirant pel pany y mostrant que veu algo.*)
¡Calla! (*Don Armando foro dreta*)
ARMANDO ¡Ay Deu meu!
ORLANDO ¡Adios! ¡Altra vegada! (*volent dir que sempre 'l destorban.*)
ARMANDO Deu lo guart.
ORLANDO Deu lo guart. ¡quin tipo!
ARMANDO Vosté es el qu' aquesta tarde era á casa la pobre señora Munda...
ORLANDO Sí, senyor.
ARMANDO ¿Aixis la familia ja deu estar enterada de la desgracia?
ORLANDO ¿Vol dir de la mort de la seva esposa?
ARMANDO Sí.
ORLANDO (Veyam ahont arriva 'l seu cinisme.) Sembla que l' ha afectat molt.
ARMANDO ¡Molt! No faré pas res mes de bo.
ORLANDO Pero, vosté, á la cuenta no vivia ab ella...
ARMANDO Naturalment que no.
ORLANDO (No troba natural 'l no viure ab la dona. Aquest es dels meus)
ARMANDO No 's pensi que ja 'ns sabia greu. Pero com el seu primer marit la va deixar que si 's tornava á casar ho perdía tot...

ORLANDO ¿Es dir qu' era viuda?

ARMANDO Sí, senyor. ¡Ay, ay! y donchs de qui es filla la Lluiseta, la señora de 'n Sergio?

ORLANDO ¿Qué se enreda ara? (vols jugar qu' aqui hi ha un mal entés!) Escolti escolti... Qui era la senyora de vosté?

ARMANDO La senyora Munda. Sino que per los motius que li he dit 'ns haviam casat en secret.

ORLANDO (Sí lo que diu aquest bárbaro es vritat, ara els amos son 'ls joves .. Esperat Dª... Senyora y Majora...) Miris, vosté y jo hauriam de parlar una estona y aqui poden destorbarnos.. vinga.

ARMANDO ¿Ahont vol qu' aném?

ORLANDO Aqui detrás.. vinga ('M sembla qu' aviat sortirá 'l Sant Cristo gros, y quedarém amos de l' Isla.. aném.

(*vanse foro esquerra*)

ARMANDO (Que 'm deu voler fer!)

ESCENA IX.

SERGIO luego ANTONIETA.

SERGIO Be.. Ja hem eixit d' un conflicte.. es clar que 'n Bernat ha donat las senyas mateixas qu' ha dat l' Orlando. Y sembla que la Lluisa ha quedat tranquila relativament; ara lo grave está en si l' Antonieta es realment la dona d' Orlando. ¡Pero, cá! aixó es que m' ha volgut fer una broma. Sabría aquella direcció, no se com, y... mira. No! ja ha sigut bona pensada per salvarme... Oh! y quina fora llavorans la dona de Don Armando? ¿No m' ho ha dit la mateixa Antonieta que era ella?.. ¿No l' he vist entrar jo ab aquets ulls? ¿No ha quedat mort D. Armando al dirli que la seva senyora s' estava suicidant? ¡Dona de l' Orlando! Pensarhi sols 'm fa posar 'ls cabells de punta. En fi, aviat sortirem del dupte, aprofitem aquesta estona qu' están al'i disputant la sogra, un manyá y l' arcalde de barri. Aquell no se qué

s' haurá fet. Deu passejarse per aqui fora (*obra la porta*)
Antonieta.. Antonieta.. surti.. cuyti.

ANTO. ¿Que hi ha de nou? ¿Encara no?

SERGIO Passan cosas estranyas que vosté ha d' aclarir. Díguim.. ¿com se diu 'l marit de vosté?

ANTO. Y are.. ¿Que te ganas de desorientarme?

SERGIO Responga y no perdém temps.

ANTO. ¿Que no ho sab? Orlando Xipell.

SERGIO Vaya, pastarada. ¡Ay pobre de mi! Senyora, vosté pera mi es una calamitat!

ANTO. Per qué ¿Jo?

SERGIO Ab vosté, si surto d' un fanch, es per' entrá en un altre de pitxor. Perque aqui hi ha hagut un enredo que pot ser 'm costi l' última pallisa, perqué será la última, li juro; ab la grapa que te 'l seu marit, 'm deixará inútil per rebren cap mes.

ANTO. Be.. ¿Qué s' empatolla are?

SERGIO M' empatollo que l' Orlando no te res que veurer ab la meva sogra. Perque vosté ho ha enredat tot! Perque qui es el Tenorio de la mamá es aquell vell qu' he vist entrar avuy á casa seva, al acte d' amagarme, quan m' ha dit que arrivava 'l seu marit.

ANTO. Sí aquell vell venía á busca un pastel.

SERGIO ¡Vosté si que l' ha fet un bon pastel!

ANTO. L' meu marit ha vingut quan voste ja era tancat á fora 'l balcó.

SERGIO ¡Ara! ara m' ho diu! Després que m' ha fet fer 'l gran bunyol. Jo que he dit á Don Armando, á n' aquell senyor, que era la seva dona la que s' havía suicidat.

ANTO. ¿Per qué li deya?

SERGIO ¿Qui 'n te la culpa? Ab el marit de vosté som amichs desd' avans d' anársen á Filipinas y avuy l' he tornat á véurer á casa per primera vegada. ¿Per qué m' ho deya que 'l seu marit era aquell vell?

ANTO. Perque jo 'm pensava que 'l qu' havia trucat era l' Orlando.

SERGIO Filla... per qué s' ho pensava?

ANTO. Mes burro vosté de presumirse que aquella estranyesa pogués ser 'l meu home.

SERGIO Sant Antoni 's va enamorar d' un porch.

ANTO. Pero no s' hi va casar.

SERGIO Quina solta!
ANTO. Com la de vosté.
SERGIO Be, y que fem!
ANTO. Miris, entornármen á Barcelona.
SERGIO Com? Si ell corra per 'qui. Culculi, si la veu quin juli 'ns enduhem tots dos.
ANTO. Es que vosté no 's pot alabar de rés...
SERGIO Això es lo mes trist.
ANTO. Jo admetia las visitas de vosté no mes que per fer agafar celos á Orlando.
SERGIO Gracias, dona.
ANTO. Per servirlo.
SERGIO No!... Ja n' hauré arrancat un bon nap jo de tot això, quan siguém al cap de vall. Torni... torni á ficarse al cau, quan puga sortir ja li faré un crit.
ANTO. Es que hi fa molta caló allí dins. Y això qu' he sortit un xich al jardinet.
SERGIO Si... surti al jardinet y que de la galeria la vegin... qu' haurem tret 'l bé!
ANTO. Estém ben arreglats!
SERGIO Y tant! Amáguis, cuyti que venen!
ANTO. Voto al mon! *(s' amaga depressa.)*

ESCENA X

SERGIO, JOSEPH, luego ORLANDO

JOSEPH Don Sergio... Qu' ha despatxat á 'n Bernat?
SERGIO Si... per xarrayre.
JOSEPH Donchs ara está esplicant á la senyora Munda y á la senyora Lluisa que vosté te una dona amagada al pabelló, que l' ha vista al jardinet desde la galería.
SERGIO Adios! Pero qué s' ha proposat aquell cafre?
JOSEPH Jo be l' he vista també. Vés si he dit res.
SERGIO (Tant que li he dit que no hi sortis al jardinet.)
JOSEPH ¿Per qué no la fa anar ara que no hi ha ningú aqui fora?
SERGIO Ja tens rahó. (Pero si la topa l' altre!)
JOSEPH No curará may!)
SERGIO (Nada.. nada! S' ha de jugar 'l tot pel tot' si-

no estich perdut.) *(Anant á obrir.)* Antonieta, surti desseguida.

ANTO. Ja?

SERGIO Si... y cuyti... Ves; mira tú si veus á algu aqui fora. *(á Joseph. Joseph s' adelanta hasta 'l foro. Antonieta fa dos ó tres passos cap al mateix punt.)*

ANTO Passiobé!

SERGIO Alante!

JOSEPH Ve aquell senyó! *(espantat.)*

SERGIO Deu! vingui!

ANTO Altra vegada! *(Entra y queda obert.)*

SERGIO Cá! Si no 'n surtirém. Malehida sort la meva. *(Orlando foro dreta. Joseph s' entretent ab las plantas. Orlando foro.)*

ORLANDO ¿Soposo qu' encara la tens aquí?

SERGIO Es clar, home... y lo pitxor es que las donas ho saben. 'N Bernat 'ls ho ha xerrat. ¡!D' hont ha eixit ara aquest!)

ORLANDO Be... no t' espantis...

SERGIO Joseph... Acompanya al senyor á veurer las ocas del Lago. *(fentli senyas d' inteligencia.)* Veurás que t' agradarán.

ORLANDO Las ocas? ¿Encara estás per ocas? He fet un gran descubriment! Has de saber que Don Armando...

SERGIO (D, aixó parlavam!)

JOSEPH. Venen las Senyoras...

SERGIO Ay, pobre de mi ¡ara! ara!

ORLANDO Deixa, home! Ja sabs que jo 't trech de tots els apuros. *(Lluisa y Sra. Munda á casa.)*

LLUISA Al fi t' haurém sorprés ab la má al plat.

MUNDA Y que jo soch...

ORLANDO Senyora y majora... ja ho sabém... es dir: ho era!

MUNDA Cóm!

ORLANDO Don Armando qu' ará vindrá, m' acaba de manifestar qu' es el marit de vosté desde fa sis messos.

MUNDA Que! que jo... *(Exclamació general.)*

ORLANDO No 'l culpi... circunstancias especials ho han descubert.

MUNDA A mi m' agafará alguna cosa. !Infame! M' ha arruinat.

LLUISA No mamá... si aixó es cert... vosté seguirá sent la seyora y majora, si no de dret, de fet.

MUNDA Filla meva!
ORLANDO Y per Don Armando, la absolució.
SERGIO (A mí 'm sortirán deu anys de presiri.)
ORLANDO (*á Sergio.*) Veurás ara ab quin salero 't descarrego 'l teu mundo.
SERGIO (Ja tremolo!)
ORLANDO Sergio... vols fer 'l favor de dirli á la meva senyora que surti?
SERGIO (Qué!) (*sorpresa general.*) Fesme 'l segon, home!)
ORLANDO Ha entrat á mirar las flors, que hi es molt aficionada (*á Lluisa.*)
LLUISA La senyora que hi ha alli dins es?...
ORLANDO La meva... Aquesta tarde 'ns havem reconciliat y are ha viugut per reunirse ab mi y entornantsen 'ls dos. (Qué 't sembla?)
SERGIO (Ay la mare!)
LLUISA Sergio... perdonam.
SERGIO Jo?... (Quina vergonya!)
ORLANDO Joseph... fes el favor.
JOSEPH (Que 'n sab aquest senyor?)
ORLANDO (Ara coneixerém aquesta joya.)
JOSEPH Senyora! (*cridant.*) Ja vé.
SERGIO (La fi del mon vé!) (*Surt Antonieta.*)

ESCENA XI

Mateixos, ANTONIETA, luego BERNAT

ORLANDO Esposa me...
LLUISA Es guapa!
MUNDA Si que ho es. (*Orlando 's mira á Sergio.*)
SERGIO ¡Pura com un ángel! (mira encara l' ull.)
ANTO. Orlando! Senyors... (*saludant.*)
ORLANDO Quina planxa! disimulemla!) (*á Ser.*) Tú y jo hem de tenir una junta).
SERGIO Quan vulguis. (*ab entusiasme.*)
ORLANDO (M' sembla que no me l' han fregida!)
SERGIO Y 'ls felicito per la reconciliació.
LLUISA. Y jo.
ANTO. Orlando!
LLUISA. Sergio!

ORLANDO (Si que si ara m' he escapat... pot ser un altre día...) Pero... enteniment...

ANTO Seré una esclava!

BERNAT Diu que 'l sopá ja está.

SERGIO No vos he dit que marxesseu?

BERNAT Jo no me 'n vuy anar sino perqué 'm llogavan..

SERGIO Qué!

ORLANDO Jo trobo que te rahó, si van llogarlo. *(Don Armando foro.)*

ESCENA XII

Mateixos Don ARMANDO

ARM. Vaig dir que duría un pastel y aquí está. Suposo que tot s' ha arreglat...

ORLANDO Hasta jo... miri.

ARM. Ay, Ay! la senyora del entresuelo...

SERGIO (*á Lluisa.*) (T' acabas de convencer ara?)

LLUISA (Calla home!)

MUNDA Be... anem á taula y alli acabarém d' enrahonarho.

TOTS Aném.

ORLANDO (*á Sergio.*) Y ara digas que no ets home de sort...)

SERGIO Tens raho!) Esperin.

Al públich

Si la comedia ha sigut
ben rebuda, y sona fort
un aplauso sostingut,
llavors si qu' haure sigut
un home de molta Sort.

FI DE LA COMEDIA

A

D. Rafael Roldós

Com á penyora d' amistat y bon afecte,

dedica la present obra

Son affm.

A. Ferrer y Codina.